

GRAND-DUCHÉ de LUXEMBOURG

ADMINISTRATION COMMUNALE DE FRISANGE



BUDGET 2023

REMARQUES

- L'autorité communale ne pourra se prévaloir de l'admission d'un poste au budget, soit pour prétendre à une recette, soit pour se dispenser d'accomplir les autres formalités préalables à une dépense.
- Les crédits marqués par un astérisque sont non-limitatifs.

NOMENCLATURE

Fonction	Sous-fonction	Libellé
0	036	Codes Techniques Reprises pour recettes non rentrées
1		Services généraux des administrations publiques
	111	Organes politiques
	112	Organisation des élections et référendums
	113	Commissions consultatives
	120	Coordination administrative
	130	Coordination technique
	140	Coordination des relations publiques
	150	Coordination des affaires socio-culturelles
	170	Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)
	180	Opérations concernant des flux financiers
2		Protection sociale
	220	Troisième âge
	223	Repas sur roues
	229	Autre Troisième âge
	230	Egalité des chances
	241	Crèches et garderies
	242	Maisons-relais / Foyers scolaires
	253	Centres de rencontre pour jeunes
	259	Autre Jeunesse
	260	Précarité sociale
	263	Aides aux nécessiteux
	264	Aides au réemploi
3		Ordre et sécurité publics
	310	Services d'ordre
	320	Services de secours
4		Affaires économiques
	411	Agriculture
	412	Sylviculture
	413	Pêche et chasse
	422	Distribution de gaz naturel
	425	Production et Distribution de l'électricité
	430	Tourisme
	441	Transports routiers
	449	Autres systèmes de transport
	460	Industries extractives et manufacturières, construction

NOMENCLATURE

Fonction	Sous-fonction	Libellé
5		Protection de l'environnement
	510	Gestion des déchets
	520	Gestion des eaux usées
	532	Mesure d'économie d'énergie
	542	Protection de la nature
	550	Gestion des eaux de surface
	590	Autres types de protection de l'environnement
	599	Autres types de protection de l'environnement
6		Logements et équipements collectifs
	611	Logements au prix du marché
	612	Logements à prix réduit (social)
	621	Places publiques
	622	Circulation
	623	Parking
	624	Voirie vicinale
	626	Cimetières
	627	Ateliers
	628	Hygiène publique
	630	Alimentation en eau
	640	Eclairage public
	650	Immeubles bâtis et non bâtis non affectés
690	Autres logements et équipements collectifs	
7		Santé
	740	Services de santé publique
8		Loisirs, culture et culte
	810	Loisirs
	821	Terrains de sports
	822	Halls sportifs
	823	Piscines
	825	Associations sportives
	829	Autres Sports
	831	Centres culturels et Salles de fêtes
	836	Conservatoires, cours de musique et écoles de musique
	838	Patrimoine culturel
	839	Autres Services culturels
	850	Cultes
860	Fêtes publiques	

NOMENCLATURE		
Fonction	Sous-fonction	Libellé
9	890	Autres loisirs, culture et cultes
		Enseignement
	910	Enseignement fondamental
	920	Encadrement périscolaire
	930	Services annexes à l'enseignement

INDEX ALPHABETIQUE

Libellé	Fonction	Sous-fonction
Affaires économiques	4	
Agriculture		411
Aides au réemploi		264
Aides aux nécessiteux		263
Alimentation en eau		630
Associations sportives		825
Ateliers		627
Autre Jeunesse		259
Autre Troisième âge		229
Autres logements et équipements collectifs		690
Autres loisirs, culture et cultes		890
Autres Services culturels		839
Autres Sports		829
Autres systèmes de transport		449
Autres types de protection de l'environnement		599
Autres types de protection de l'environnement		590
Centres culturels et Salles de fêtes		831
Centres de rencontre pour jeunes		253
Cimetières		626
Circulation		622
Codes Techniques	0	
Commissions consultatives		113
Conservatoires, cours de musique et écoles de musique		836
Coordination administrative		120
Coordination des affaires socio-culturelles		150
Coordination des relations publiques		140
Coordination technique		130
Crèches et garderies		241
Cultes		850
Distribution de gaz naturel		422
Eclairage public		640
Egalité des chances		230

INDEX ALPHABETIQUE

Libellé	Fonction	Sous-fonction
Encadrement périscolaire		920
Enseignement	9	
Enseignement fondamental		910
Fêtes publiques		860
Gestion des déchets		510
Gestion des eaux de surface		550
Gestion des eaux usées		520
Halls sportifs		822
Hygiène publique		628
Immeubles bâtis et non bâtis non affectés		650
Industries extractives et manufacturières, construction		460
Logements à prix réduit (social)		612
Logements au prix du marché		611
Logements et équipements collectifs	6	
Loisirs		810
Loisirs, culture et culte	8	
Maisons-relais / Foyers scolaires		242
Mesure d'économie d'énergie		532
Opérations concernant des flux financiers		180
Ordre et sécurité publics	3	
Organes politiques		111
Organisation des élections et référendums		112
Parking		623
Patrimoine culturel		838
Pêche et chasse		413
Piscines		823
Places publiques		621
Précarité sociale		260

INDEX ALPHABETIQUE

Libellé	Fonction	Sous-fonction
Production et Distribution de l'électricité		425
Protection de la nature		542
Protection de l'environnement	5	
Protection sociale	2	
Repas sur roues		223
Reprises pour recettes non rentrées		036
Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)		170
Santé	7	
Services annexes à l'enseignement		930
Services de santé publique		740
Services de secours		320
Services d'ordre		310
Services généraux des administrations publiques	1	
Sylviculture		412
Terrains de sports		821
Tourisme		430
Transports routiers		441
Troisième âge		220
Voirie vicinale		624

SITUATION DES EMPRUNTS

Autorisation (arrêté grand-ducal ou décision ministérielle)		Exécution				Solde au 31.12.2022	Annuité 2023		Solde au 31.12.2023	
		Institut financier		Période années de / à	prêt init. en euro		dont			
Date et montant		Sigle	N° compte			5	6	7	8	capital
JJ.MM.AAAA	en euro			9	10					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
28.07.2001	1 289 046,00	BGLL	1222-27-1	2002/2022	1 289 046,00					
31.07.2002	2 500 000,00	BCEE	2370	2003/2023	2 500 000,00					
26.02.2003	900 000,00	BILL	2724/879	2004/2024	900 000,00	15 078,48	15 083,92	15 078,48	5,44	0,00
15.01.2004	160 000,00	BILL	2724/126	2004/2024	160 000,00	7 700,00	7 919,60	7 700,07	219,53	0,00
28.04.2017	7 742 200,00	BCEE	4660	2017/2027	7 742 200,00	3 141 059,21	801 286,24	781 889,94	19 396,30	2 339 772,97
01.07.2023	16 500 000,00	BCEE		2023/2043	16 500 000,00		701 250,00	412 500,00	288 750,00	15 798 750,00
Totaux :						3 163 837,69	1 525 539,76	1 217 168,49	308 371,27	18 138 522,97

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	0 Codes Techniques						
2/036/	036 Reprises pour recettes non rentrées						
791000	Recettes restant à recouvrer des exercices antérieurs	120 014,89	0,00	71 344,99	0,00		
791000/99001	Recettes ordinaires restant à recouvrer des exercices antérieurs	120 014,89	0,00	71 344,99	0,00		
	Total 036	120 014,89	0,00	71 344,99	0,00		
	Total général 0	120 014,89	0,00	71 344,99	0,00		
	1 Services généraux des administrations publiques						
2/120/	120 Coordination administrative						
707250	Taxes de chancellerie	4 319,00	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
707250/99001	Taxes de chancellerie - Centre des citoyens	4 319,00	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
744400 G	Subventions destinées à promouvoir l'emploi	63 356,21	55 000,00	55 000,00	35 000,00		
744400/99001 G	Subvention de l'Etat pour l'occupation de personnel à capacité de travail réduite	63 356,21	55 000,00	55 000,00	35 000,00		
744612 G	Participations aux frais d'exploitation à caractère spécifique	12 884,20	0,00	0,00	0,00		
744612/99004 G	Participation de l'Etat dans les frais de recensements	12 884,20	0,00	0,00	0,00		
746000	Indemnités d'assurance touchées	13 059,33	10 000,00	8 554,43	10 000,00		
746000/99001	Indemnités d'assurance touchées suite à un sinistre	10 443,28	10 000,00	8 554,43	10 000,00		
746000/99002	Indemnités d'assurance touchées	2 616,05	0,00	0,00	0,00		
748320	Remboursement différence sur salaires	48 735,05	0,00	36 522,39	0,00		
748320/99001	Remboursement différence sur salaires	0,00	0,00	0,00	0,00		
748320/99002	Autres remboursements	48 735,05	0,00	36 522,39	0,00		
748380	Autres remboursements	0,00	0,00	878,28	0,00		
748380/99002	Autres remboursements	0,00	0,00	878,28	0,00		
748391	TVA remboursée par l'administration de l'Enregistrement et des Domaines	0,00	0,00	0,00	0,00		
748391/99001	TVA remboursée par l'administration de l'Enregistrement et des Domaines	0,00	0,00	0,00	0,00		
748800 P	Autres produits d'exploitation divers	88,18	100,00	100,00	100,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/120/	120 Coordination administrative						
748800/99001 P	Intérêts sur recouvrement dettes	88,18	100,00	100,00	100,00		
	Total 120	142 441,97	71 100,00	107 055,10	51 100,00		
2/170/	170 Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)						
707110	Impôt foncier	170 193,10	175 000,00	175 000,00	175 000,00		
707110/99001	Impôt foncier	170 193,10	175 000,00	175 000,00	175 000,00		
707120	Impôt commercial	253 236,38	455 082,28	232 724,42	228 165,98		
707120/99001	Impôt commercial	253 236,38	455 082,28	232 724,42	228 165,98		
707140	Taxe sur les chiens	13 335,00	15 000,00	13 265,00	15 000,00		
707140/99001	Taxe sur les chiens	13 335,00	15 000,00	13 265,00	15 000,00		
	35€ par chien et par an CC 11/12/2008 08/123						
744560 G	Fonds de dotation globale des communes	14 920 227,85	14 900 283,27	15 412 595,37	16 307 809,04		
744560/99001 G	Fonds de dotation globale des communes	14 920 227,85	14 900 283,27	15 412 595,37	16 307 809,04		
	Total 170	15 356 992,33	15 545 365,55	15 833 584,79	16 725 975,02		
2/180/	180 Opérations concernant des flux financiers						
755210	Intérêts sur comptes courants	1,42	0,00	0,00	0,00		
755210/99001	Intérêts sur compte courant	1,42	0,00	0,00	0,00		
811100	Fonds de réserve relatif à l'impôt commercial communal	0,00	0,00	0,00	0,00		
811100/99001	Reprises sur Fonds de réserve budgétaire (relatif à l'impôt commercial communal)	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 180	1,42	0,00	0,00	0,00		
	Total général 1	15 499 435,72	15 616 465,55	15 940 639,89	16 777 075,02		
	2 Protection sociale						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/223/	223 Repas sur roues						
706060	Services de restauration (sans encadrement)	39 558,00	36 000,00	50 281,00	45 000,00		
706060/99001	Ventes de repas sur roues 11.-€/repas taxe votée le 08.12.2021 DEL 21/	39 558,00	36 000,00	50 281,00	45 000,00		
	Total 223	39 558,00	36 000,00	50 281,00	45 000,00		
2/229/	229 Autre Troisième âge						
706040	Services de transport	20 595,00	10 000,00	14 000,00	16 000,00		
706040/99001	Service de proximité taxe de 3,5 €/pour chaque quart d'heure de prestation entamé par personne	20 595,00	10 000,00	14 000,00	16 000,00		
706160	Services éducatifs	1 050,00	1 000,00	1 400,00	1 600,00		
706160/99001	Participations des particuliers aux frais de cours de gym douce taxe de 50€/an voté le 6 juillet 2022 (DEL 22/090)	1 050,00	1 000,00	1 400,00	1 600,00		
	Total 229	21 645,00	11 000,00	15 400,00	17 600,00		
2/230/	230 Egalité des chances						
706160	Services éducatifs	200,00	500,00	750,00	750,00		
706160/99002	Participation des particuliers aux cours "Self-Defense" taxe de 50€/an voté le 6 juillet 2022 (DEL 22/090)	200,00	500,00	750,00	750,00		
	Total 230	200,00	500,00	750,00	750,00		
2/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						
706170	Services d'encadrement	47 068,92	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
706170/99001	Maison relais: décompte	47 068,92	10 000,00	10 000,00	10 000,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						
	Total 242	47 068,92	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
2/259/	259 Autre Jeunesse						
706160	Services éducatifs	0,00	1 500,00	0,00	1 500,00		
706160/99002	Participation des particuliers aux frais des cours "moniteurs"	0,00	1 500,00	0,00	1 500,00		
	Total 259	0,00	1 500,00	0,00	1 500,00		
2/260/	260 Précarité sociale						
744400 G	Subventions destinées à promouvoir l'emploi	12 087,30	0,00	0,00	0,00		
744400/99001 G	Subventions de l'Etat destinées à promouvoir l'emploi contrat CAE 75% de la Dépense 3/264/621000/99001	12 087,30	0,00	0,00	0,00		
	Total 260	12 087,30	0,00	0,00	0,00		
	Total général 2	120 559,22	59 000,00	76 431,00	74 850,00		
2/320/	3 Ordre et sécurité publics						
	320 Services de secours						
744611 G	Participations aux frais d'exploitation à caractère général	33 528,00	33 528,00	33 528,00	33 528,00		
744611/99001 G	Mise à disposition des biens immeubles au Corps Grand-Ducal d'Incendie et de secours (CGDIS) svt convention signée le 14.02.2020	33 528,00	33 528,00	33 528,00	33 528,00		
	Total 320	33 528,00	33 528,00	33 528,00	33 528,00		
	Total général 3	33 528,00	33 528,00	33 528,00	33 528,00		
	4 Affaires économiques						
2/411/	411 Agriculture						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/411/	411 Agriculture						
708211	Loyers et charges de terrains	4 569,53	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
708211/99001	Fermage / location de terres agricoles contrat de bail avec "Post Group Luxembourg" Dél.14/007 du 07.01.2014 Antenne GSM Atelier Hellange & contrats de fermage signés en 2020	4 569,53	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
	Total 411	4 569,53	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
2/412/	412 Sylviculture						
702200	Matières brutes non comestibles (hors carburant)	12 995,10	19 500,00	15 000,00	13 000,00		
702200/99001	Ventes de produits forestiers (bois,....) plan de gestion forêt communale 2023 Dél 22/125 du 26.10.2022 dépense 3/412/608121/99001	12 995,10	19 500,00	15 000,00	13 000,00		
	Total 412	12 995,10	19 500,00	15 000,00	13 000,00		
2/413/	413 Pêche et chasse						
708211	Loyers et charges de terrains	1 485,22	500,00	500,00	500,00		
708211/99001	Location de la chasse	1 485,22	500,00	500,00	500,00		
	Total 413	1 485,22	500,00	500,00	500,00		
2/422/	422 Distribution de gaz naturel						
752000	Revenus des immobilisations financières	8 576,50	8 576,50	8 576,50	8 576,50		
752000/99001	Dividendes sur participations dans une société de gaz (Enovos-Luxgaz)	8 576,50	8 576,50	8 576,50	8 576,50		
	Total 422	8 576,50	8 576,50	8 576,50	8 576,50		
2/425/	425 Production et Distribution de l'électricité						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/425/	425 Production et Distribution de l'électricité						
702300	Combustibles minéraux, lubrifiants et produits annexes	0,00	0,00	0,00	1 000,00		
702300/99001	Vente d'électricité produite à partir d'installations photovoltaïques communales	0,00	0,00	0,00	1 000,00		
	Total 425	0,00	0,00	0,00	1 000,00		
2/441/	441 Transports routiers						
706040	Services de transport	270,00	500,00	610,00	500,00		
706040/99001	Ventes de titres de transport "Night Rider"	270,00	500,00	610,00	500,00		
	nouveau contrat Dél Conseil Communal.16/113 du 18 août 2016						
744118 G	Autres subventions en relation avec le transport de personnes (hors recettes RGTR)	7 654,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
744118/99001 G	Subvention de l'Etat pour le Late Night bus	7 654,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
	Total 441	7 924,00	5 500,00	5 610,00	5 500,00		
2/449/	449 Autres systèmes de transport						
706040	Services de transport	0,00	1 000,00	0,00	1 000,00		
706040/99001	Flex Car Sharing	0,00	1 000,00	0,00	1 000,00		
	Total 449	0,00	1 000,00	0,00	1 000,00		
2/460/	460 Industries extractives et manufacturières, construction						
707230	Taxes liées à l'environnement	180,00	500,00	500,00	500,00		
707230/99001	Taxes de chancellerie : nuits blanches	180,00	500,00	500,00	500,00		
	Total 460	180,00	500,00	500,00	500,00		
	Total général 4	35 730,35	40 576,50	35 186,50	35 076,50		
	5 Protection de l'environnement						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/510/	510 Gestion des déchets						
704000	Ventes de produits résiduels	14 720,09	14 000,00	14 000,00	14 000,00		
704000/99001	Vente de matériaux recyclables - sacs bleus - Valorlux ASBL	12 285,09	13 000,00	13 000,00	13 000,00		
704000/99003	Ventes de poubelles et sacs poubelles	2 435,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
706022	Enlèvement, destruction et recyclage des ordures	694 342,20	750 000,00	750 000,00	775 000,00		
706022/99001	Services d'enlèvement, destruction et recyclage des ordures	694 342,20	750 000,00	750 000,00	775 000,00		
	taxe votée le 20 juin 2016 Del 16/065 modification du règlement communal voté le 10 mars 2021 Del 21/015						
707230	Taxes liées à l'environnement	280,00	500,00	560,00	500,00		
707230/99002	Taxes liées à l'environnement: Enlèvement déchets électriques	280,00	500,00	560,00	500,00		
	taxe votée le 10 mars 2021 Del 21/015						
	Total 510	709 342,29	764 500,00	764 560,00	789 500,00		
2/520/	520 Gestion des eaux usées						
706023	Canalisation, épuration des eaux usées	407 199,91	500 000,00	500 000,00	525 000,00		
706023/99001	Utilisation de la canalisation et épuration des eaux usées	407 199,91	500 000,00	500 000,00	525 000,00		
	taxe de 1,75 PAR CBM +15,5€/EHM voté le 20.04.2011 Del 11/030						
	Total 520	407 199,91	500 000,00	500 000,00	525 000,00		
2/542/	542 Protection de la nature						
744710 S	Subventions d'exploitation	3 501,26	10 000,00	40 000,00	54 000,00		
744710/99001 S	Décompte SIAS	3 501,26	10 000,00	10 000,00	24 000,00		
	Courriel SIAS du 14.11.2022 Avance des communes de 24.000 euros si fonds propres ne pourront pas couvrir les dépenses du SIAS.						
744710/99002 S	Participation aux frais pour le conseiller Pacte Nature	0,00	0,00	30 000,00	30 000,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/542/	542 Protection de la nature						
	Total 542	3 501,26	10 000,00	40 000,00	54 000,00		
2/590/	590 Autres types de protection de l'environnement						
744710 G	Subventions d'exploitation	22 436,93	70 000,00	70 000,00	70 000,00		
744710/99001 G	Subventions pacte climat	22 436,93	70 000,00	70 000,00	70 000,00		
	recette fixe & variable suivant certification						
	Total 590	22 436,93	70 000,00	70 000,00	70 000,00		
	Total général 5	1 142 480,39	1 344 500,00	1 374 560,00	1 438 500,00		
2/611/	6 Logements et équipements collectifs						
	611 Logements au prix du marché						
708212	Loyers et charges des bâtiments	12 000,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
708212/99001	Loyers et charges locatives de logements au prix du marché	12 000,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
	contrat de bail avec l'Etat CC 25.09.2017 Del 17/122 bureaux ANF AL Gemeng Frisange						
	Total 611	12 000,00	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
2/612/	612 Logements à prix réduit (social)						
708212	Loyers et charges des bâtiments	3 783,98	3 000,00	4 176,10	2 803,68		
708212/99001	Loyers et charges locatives de logements à tarif réduit	3 783,98	3 000,00	4 176,10	2 803,68		
	Maison communale Hellange 233.64€/mois						
	Total 612	3 783,98	3 000,00	4 176,10	2 803,68		
2/623/	623 Parking						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/623/	623 Parking						
707220	Taxes liées à l'urbanisation	265,00	300,00	300,00	150,00		
707220/99001	Vignettes de stationnement résidentiel CC 03/03/2010	265,00	300,00	300,00	150,00		
	Total 623	265,00	300,00	300,00	150,00		
2/626/	626 Cimetières						
706200	Services funéraires	2 400,00	1 500,00	3 700,00	1 500,00		
706200/99001	Services funéraires - tombes	2 400,00	1 500,00	3 700,00	1 500,00		
741000	Redevances pour concessions, brevets, licences, marques, droits et valeurs similaires	5 660,00	5 500,00	5 620,00	5 000,00		
741000/99001	Redevances pour concessions d'un emplacement au cimetière (tombe, caveau urne) et cimetière forestier Règlement taxe cimetière forestier voté le 16 décembre 2020 DEL 20/153	5 660,00	5 500,00	5 620,00	5 000,00		
	Total 626	8 060,00	7 000,00	9 320,00	6 500,00		
2/627/	627 Ateliers						
705100	Ventes de marchandises	2 940,00	1 000,00	0,00	1 000,00		
705100/99001	Ventes machines et matériel	2 940,00	1 000,00	0,00	1 000,00		
706200	Services funéraires	300,00	1 000,00	480,00	500,00		
706200/99001	Taxe main d'œuvre: ouvriers communaux paiements factures établies par le service technique pour réparations diverses effectuées par les ouvriers communaux taxe de 30€/heure voté le 20 mai 2015 Del 11/135	300,00	1 000,00	480,00	500,00		
748392	Remboursements mutualité et Caisse de Sécurité Sociale	95 366,75	50 000,00	60 000,00	55 000,00		
748392/99001	Remboursements mutualité et Caisse de Sécurité Sociale des travailleurs à tâches	95 366,75	50 000,00	60 000,00	55 000,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/627/	627 Ateliers						
	<i>manuelles</i>						
	Total 627	98 606,75	52 000,00	60 480,00	56 500,00		
2/630/	630 Alimentation en eau						
702300	Combustibles minéraux, lubrifiants et produits annexes	558 913,87	650 000,00	670 000,00	700 000,00		
<i>702300/99001</i>	<i>Vente d'eau (si production propre ou via syndicat, sinon 705134)</i>	<i>558 913,87</i>	<i>650 000,00</i>	<i>670 000,00</i>	<i>700 000,00</i>		
	<i>partie variable taxe de 2,60€/m3 voté le 20.04.2011 Dél 11/029</i>						
706021	Abonnement à l'eau - frais fixes	141 150,51	150 000,00	150 000,00	160 000,00		
<i>706021/99001</i>	<i>Eau : taxe fixe (location compteur)</i>	<i>141 150,51</i>	<i>150 000,00</i>	<i>150 000,00</i>	<i>160 000,00</i>		
	<i>partie fixe 5,40€/mm/an voté le 20.04.2011 Dél 11/029</i>						
708215	Loyers et charges d'infrastructures	7 430,81	15 500,00	15 500,00	15 500,00		
<i>708215/99001</i>	<i>Recettes provenant de la location château d'eau (antennes GSM)</i>	<i>4 456,13</i>	<i>12 500,00</i>	<i>12 500,00</i>	<i>12 500,00</i>		
<i>708215/99002</i>	<i>Charges locatives facturées antenne gsm (électricité)</i>	<i>2 974,68</i>	<i>3 000,00</i>	<i>3 000,00</i>	<i>3 000,00</i>		
	Total 630	707 495,19	815 500,00	835 500,00	875 500,00		
2/640/	640 Eclairage public						
744611 G	Participations aux frais d'exploitation à caractère général	11 076,57	11 000,00	11 000,00	11 000,00		
<i>744611/99001 G</i>	<i>Participation par l'Etat aux frais d'éclairage sur la voirie nationale</i>	<i>11 076,57</i>	<i>11 000,00</i>	<i>11 000,00</i>	<i>11 000,00</i>		
	Total 640	11 076,57	11 000,00	11 000,00	11 000,00		
	Total général 6	841 287,49	900 800,00	932 776,10	964 453,68		
	8 Loisirs, culture et culte						
2/829/	829 Autres Sports						

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/829/	829 Autres Sports						
706160	Services éducatifs	13 750,00	14 800,00	13 450,00	14 700,00		
706160/99001	Participations des particuliers aux frais de cours de gym taxe de 50€/an votée le 06.07.2022 (DEL 22/090)	4 950,00	4 000,00	4 800,00	4 000,00		
706160/99002	Participations des particuliers aux frais de cours "Yoga" taxe de 50€/an votée le 06.07.2022 (DEL 22/090)	2 700,00	3 500,00	1 800,00	3 500,00		
706160/99003	Participations des particuliers aux frais de cours "Zumba" taxe de 50€/an votée le 06.07.2022 (DEL 22/090)	4 200,00	5 000,00	4 800,00	5 000,00		
706160/99004	Participation des particuliers aux cours "Zumba Kids" taxe de 50€/an votée le 06.07.2022 (DEL 22/090)	1 050,00	1 000,00	1 200,00	1 200,00		
706160/99005	Participation des particuliers aux cours "sorties VTT" taxe de 50€/an votée le 06.07.2022 (DEL 22/090)	850,00	1 300,00	850,00	1 000,00		
	Total 829	13 750,00	14 800,00	13 450,00	14 700,00		
2/831/	831 Centres culturels et Salles de fêtes						
708213	Loyers et charges des salles	0,00	5 000,00	7 330,00	5 000,00		
708213/99001	Recettes provenant de la location des centres culturels	0,00	5 000,00	7 330,00	5 000,00		
748350	Remboursements des dégâts causés par les tiers	0,00	0,00	3 000,00	1 000,00		
748350/99001	Salles communales : remboursement dégâts locatifs	0,00	0,00	3 000,00	1 000,00		
	Total 831	0,00	5 000,00	10 330,00	6 000,00		
2/836/	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de musique						
706160	Services éducatifs	30 750,00	30 000,00	1 575,00	1 575,00		
706160/99001	Participation des particuliers aux frais des cours de musique taxe votée le 21.06.2022 (DEL 22/076)	30 750,00	30 000,00	1 575,00	1 575,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/836/	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de musique						
744710 G	Subventions d'exploitation	222 958,00	346 980,16	346 980,16	377 020,56		
744710/99002 G	Subvention de l'Etat pour l'enseignement musical	222 958,00	346 980,16	346 980,16	377 020,56		
	2/3 de la dépense 3/836/608121/99001 Participation aux frais d'enseignement musical assuré par UGDA						
	Total 836	253 708,00	376 980,16	348 555,16	378 595,56		
2/839/	839 Autres Services culturels						
706080	Services culturels	660,00	15 000,00	12 749,00	7 500,00		
706080/99001	Participations de particuliers aux frais d'activités culturelles	660,00	5 000,00	5 000,00	7 000,00		
706080/99002	Vente livres	0,00	10 000,00	7 749,00	500,00		
	Total 839	660,00	15 000,00	12 749,00	7 500,00		
2/890/	890 Autres loisirs, culture et cultes						
706160	Services éducatifs	1 000,00	1 650,00	2 225,00	1 200,00		
706160/99003	Participations particuliers aux frais de cours de couture	1 000,00	1 200,00	1 200,00	1 200,00		
	Taxe de 50€/an votée le 6 juillet 2022 (délibération 22/090)						
706160/99004	Participation particuliers au cours de cuisine	0,00	0,00	575,00	0,00		
706160/99005	Participation des particuliers aux cours de peinture acrylique	0,00	450,00	450,00	0,00		
	Total 890	1 000,00	1 650,00	2 225,00	1 200,00		
	Total général 8	269 118,00	413 430,16	387 309,16	407 995,56		
2/910/	9 Enseignement						
	910 Enseignement fondamental						
706170	Services d'encadrement	0,00	6 000,00	3 680,00	6 000,00		

Article	RECETTES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
2/910/	910 Enseignement fondamental						
706170/99001	Part des Parents dans les colonies de vacances taxe de 20€ par jour par enfant voté le 28.02.2018 Del 18/021	0,00	6 000,00	3 680,00	6 000,00		
744612 C	Participations aux frais d'exploitation à caractère spécifique	2 300,00	4 000,00	4 000,00	3 000,00		
744612/99001 C	Participation d'autres communes aux frais scolaires (enfants hors communes) REDEVANCE ANNUELLE (600€) CC 20/07/2011	2 300,00	4 000,00	4 000,00	3 000,00		
	Total 910	2 300,00	10 000,00	7 680,00	9 000,00		
2/920/	920 Encadrement périscolaire						
744710 G	Subventions d'exploitation	2 974,71	5 000,00	2 300,00	2 500,00		
744710/99001 G	Subvention de l'Etat pour les enfants des réfugiés	2 974,71	5 000,00	2 300,00	2 500,00		
	Total 920	2 974,71	5 000,00	2 300,00	2 500,00		
	Total général 9	5 274,71	15 000,00	9 980,00	11 500,00		
	TOTAL GENERAL	18 067 428,77	18 423 300,21	18 861 755,64	19 742 978,76		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	0 Codes Techniques						
3/036/	036 Reprises pour recettes non rentrées						
645000	Pertes sur créances irrécouvrables	1 476,04	0,00	0,00	0,00		
645000/99002	Décharges accordées par le Conseil communal	1 476,04	0,00	0,00	0,00		
691000	Recettes ordinaires restant à recouvrer à la clôture de l'exercice	71 344,99	0,00	0,00	0,00		
691000/99001	Recettes restant à recouvrer à la clôture de l'exercice	71 344,99	0,00	0,00	0,00		
	Total 036	72 821,03	0,00	0,00	0,00		
	Total général 0	72 821,03	0,00	0,00	0,00		
	1 Services généraux des administrations publiques						
3/111/	111 Organes politiques						
615211	Direction	0,00	1 000,00	500,00	1 000,00		
615211/99001	Frais de route des organes politiques	0,00	1 000,00	500,00	1 000,00		
615241	Frais de réception	5 584,54	30 000,00	10 000,00	30 000,00		
615241/99001	Frais de réception	5 584,54	30 000,00	10 000,00	30 000,00		
615243	Menues dépenses imprévues du collège échevinal	29 423,68	30 000,00	30 500,00	30 000,00		
615243/99001	Menues dépenses imprévues du collège échevinal	29 423,68	30 000,00	30 500,00	30 000,00		
642110	Indemnités au Collège des bourgmestres et échevins	38 242,71	41 000,00	41 000,00	43 000,00		
642110/99001	Collège des bourgmestres et échevins - indemnités frais de communication	0,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
642110/99002	Collège des bourgmestres et échevins - indemnités générales	38 242,71	40 000,00	40 000,00	42 000,00		
643110	Jetons de présence au Conseil Communal	7 684,76	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
643110/99001	Conseil communal - jetons de présence	7 684,76	12 000,00	12 000,00	12 000,00		
	Total 111	80 935,69	114 000,00	94 000,00	116 000,00		
3/112/	112 Organisation des élections et référendums						
603500	Fournitures de bureau	0,00	0,00	0,00	600,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/112/	112 Organisation des élections et référendums						
603500/99003	<i>Elections: Fournitures de bureau</i>	0,00	0,00	0,00	600,00		
608121	Fournitures d'entretien	0,00	0,00	0,00	0,00		
608121/99001	<i>Elections: Nouveaux panneaux d'affichage</i>	0,00	0,00	0,00	0,00		
615241	Frais de réception	0,00	0,00	0,00	6 000,00		
615241/99003	<i>Elections : Frais de réception</i>	0,00	0,00	0,00	6 000,00		
643800	Autres jetons de présence	0,00	0,00	0,00	20 000,00		
643800/99003	<i>Elections: jetons de présence</i>	0,00	0,00	0,00	20 000,00		
	Total 112	0,00	0,00	0,00	26 600,00		
3/113/	113 Commissions consultatives						
615241	Frais de réception	2 669,15	8 000,00	8 000,00	8 000,00		
615241/99001	<i>Frais de réception</i>	2 669,15	8 000,00	8 000,00	8 000,00		
643400	Jetons de présence aux commissions consultatives	27 632,35	40 000,00	40 000,00	40 000,00		
643400/99001	<i>Commissions consultatives - jetons de présence</i>	27 632,35	40 000,00	40 000,00	40 000,00		
	Total 113	30 301,50	48 000,00	48 000,00	48 000,00		
3/120/	120 Coordination administrative						
603200	Produits d'entretien	9 780,42	10 000,00	5 000,00	5 000,00		
603200/99001	<i>Fournitures consommables: Produits d'entretien - Matériel de désinfection (bâtiments communaux et agents) - Covid-19</i>	9 780,42	10 000,00	5 000,00	5 000,00		
603500	Fournitures de bureau	26 806,94	35 000,00	25 000,00	45 000,00		
603500/99001	<i>Fourniture de bureau</i>	9 017,35	15 000,00	15 000,00	30 000,00		
603500/99002	<i>Fournitures consommables techniques liées aux photocopieurs, imprimantes et machines de bureau</i>	17 789,59	20 000,00	10 000,00	15 000,00		
608112	Electricité	14 734,43	30 000,00	30 000,00	40 000,00		
608112/99001	<i>Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune</i>	14 734,43	30 000,00	30 000,00	40 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/120/	120 Coordination administrative						
	bâtiments adm. .						
608113	Gaz de canalisation	7 439,30	31 000,00	20 000,00	30 000,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune	7 439,30	31 000,00	20 000,00	30 000,00		
	bâtiments adm.						
608122	Petit équipement	2 942,00	12 000,00	5 000,00	12 000,00		
608122/99001	Acquisition équipement et mobilier	1 016,45	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
608122/99002	Acquisition d'équipement audiovisuel	1 633,05	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
608122/99003	Autre petit équipement - Matériel de protection (Covid-19)	292,50	2 000,00	0,00	2 000,00		
611200	Loyers et charges mobilières	692,28	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
611200/99001	Frais liés au terminal de paiement Bancomat	692,28	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
612200	Entretien et réparations	14 001,32	12 000,00	15 320,00	12 000,00		
612200/99001	Entretien et réparations - Véhicules	0,00	2 000,00	320,00	2 000,00		
612200/99002	Services d'entretien et réparations des bâtiments	14 001,32	10 000,00	15 000,00	10 000,00		
612300	Contrats de maintenance	243 118,75	270 000,00	270 000,00	350 000,00		
612300/99003	Contrat de maintenance pour le nettoyage des bâtiments	23 971,19	25 000,00	25 000,00	100 000,00		
612300/99004	Contrat de maintenance - système d'alarme	39 873,89	40 000,00	40 000,00	20 000,00		
	surveillance + interventions						
612300/99005	Contrat d'assistance Installations techniques ,machines etc.	74 871,03	95 000,00	95 000,00	115 000,00		
	pointeuse, machine à affranchir, copieurs, vidéo, wifi, internet, city app , site associations, HotCity, City Wifi, Ticketing Atelier, Therefore, HOPLR						
612300/99006	Contrats de maintenance: Contrat d'assistance informatique	104 402,64	110 000,00	110 000,00	115 000,00		
	Contrat de maintenance AC Automation Center						
613410	Honoraires juridiques	11 264,94	30 000,00	30 000,00	35 000,00		
613410/99004	Autres honoraires juridiques	11 264,94	30 000,00	30 000,00	35 000,00		
613481	Honoraires de consultance externe et d'expertise	12 906,07	35 000,00	35 000,00	40 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/120/	120 Coordination administrative						
613481/99001	Honoraires de consultance externe et d'expertise + Service Médiation + Service Babyplus + DPO	12 906,07	35 000,00	35 000,00	40 000,00		
613488	Autres honoraires divers	11 265,27	25 000,00	25 000,00	25 000,00		
613488/99001	Frais prestations pour archivage travaux d'archivage	11 265,27	25 000,00	25 000,00	25 000,00		
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	13 547,63	16 000,00	15 600,00	15 000,00		
614100/99001	Assurances - Bâtiments (incendie / vol...)	12 624,24	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
614100/99002	Assurances sur véhicules	923,39	1 000,00	600,00	0,00		
614600	Assurance responsabilité civile	14 346,94	17 000,00	17 000,00	17 000,00		
614600/99001	Assurance responsabilité civile	14 346,94	17 000,00	17 000,00	17 000,00		
614800	Autres assurances	0,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
614800/99001	Assurance accidents	0,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
615100	Frais de marketing et de publicité	130 286,17	145 000,00	149 000,00	270 000,00		
615100/99001	Catalogues, imprimés et publications Nouveau concept pour bulletin communal	58 674,24	70 000,00	70 000,00	175 000,00		
615100/99003	Publicité et avis de presse	37 103,95	70 000,00	75 000,00	90 000,00		
615100/99004	Cadeaux de mariage	2 120,21	5 000,00	4 000,00	5 000,00		
615100/99005	Cadeaux fête Pierre d'Aspelt	32 387,77	0,00	0,00	0,00		
615212	Voyages et déplacements - Personnel	0,00	2 000,00	1 000,00	1 000,00		
615212/99001	Frais de route liés à l'utilisation de véhicules privés	0,00	2 000,00	1 000,00	1 000,00		
615241	Frais de réception	6 023,70	75 000,00	75 000,00	125 000,00		
615241/99001	Frais de réception et Fête du personnel	6 023,70	75 000,00	75 000,00	75 000,00		
615241/99002	Frais "inauguration nouveau bâtiment communal"	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
615300	Frais postaux et frais de télécommunications	50 498,23	70 000,00	70 000,00	115 000,00		
615300/99001	Frais postaux	18 619,59	30 000,00	30 000,00	75 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/120/	120 Coordination administrative						
	Frais postaux élections inclus						
615300/99003	Frais de téléphone	31 878,64	40 000,00	40 000,00	40 000,00		
618110	Documentation générale	0,00	0,00	0,00	2 600,00		
618110/99001	Abonnements et documentations	0,00	0,00	0,00	2 600,00		
618820	Frais de formation	1 119,50	10 000,00	500,00	10 000,00		
618820/99001	Frais de formation	1 119,50	10 000,00	500,00	10 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	885 358,52	1 036 500,00	1 002 910,00	1 183 000,00		
621000/99001	Fonctionnaires	728 490,47	820 000,00	807 360,00	935 000,00		
	Rémunération des fonctionnaires						
621000/99002	Rémunérations de base: Employés publics et communaux	148 950,30	200 000,00	182 050,00	225 000,00		
	Rémunération des employés communaux						
621000/99003	Cadeaux au personnel	5 665,19	10 000,00	7 000,00	15 000,00		
621000/99004	Subvention prêts logement fonctionnaires/employés	2 252,56	6 500,00	6 500,00	8 000,00		
622000	Autre personnel	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
622000/99001	Autre personnel: temporaire	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	197 728,29	276 000,00	222 870,00	272 000,00		
623000/99001	Charges sociales Fonctionnaires	174 519,90	250 000,00	194 500,00	235 000,00		
623000/99002	Charges sociales Employés publics et communaux	23 208,39	26 000,00	28 370,00	37 000,00		
642300	Indemnités aux membres du personnel	636,32	700,00	653,00	800,00		
642300/99002	Indemnité pour perte de caisse	636,32	700,00	653,00	800,00		
642800	Autres indemnités	24 840,40	0,00	0,00	0,00		
642800/99002	Recensements - indemnités	24 840,40	0,00	0,00	0,00		
648211 S	Participations à caractère général	165 654,89	187 734,22	193 506,50	196 659,32		
648211/99001 S	Participation aux frais d'exploitation du Sigi	71 733,52	82 468,50	82 468,50	83 211,50		
648211/99002 S	Frais d'ordinateur	0,00	0,00	0,00	0,00		
648211/99003 S	Location de logiciel auprès du SIGI	58 218,61	64 325,43	70 000,00	75 000,00		
648211/99004 S	Frais de la centralisation payés au SIGI	28 583,76	31 402,29	31 500,00	27 890,02		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/120/	120 Coordination administrative						
648211/99005 S	Participations aux frais d'exploitation du Syvicol svt circulaire Syvicol 09/2022 du 14.11.2022	7 119,00	9 538,00	9 538,00	10 557,80		
688000	Autres impôts et taxes	0,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
688000/99001	TVA payée à l'administration de l'Enregistrement et des Domaines	0,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
	Total 120	1 844 992,31	2 354 434,22	2 231 859,50	2 830 559,32		
3/130/	130 Coordination technique						
603500	Fournitures de bureau	666,09	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
603500/99001	Fournitures de bureau	666,09	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
608122	Petit équipement	1 176,27	5 000,00	4 000,00	5 000,00		
608122/99001	Petit équipement-Acquisition mobilier	1 176,27	5 000,00	4 000,00	5 000,00		
612300	Contrats de maintenance	8 938,89	35 000,00	35 000,00	45 000,00		
612300/99001	Contrats de maintenance sur logiciel informatique SIG, logiciel bâtiments	8 938,89	35 000,00	35 000,00	45 000,00		
613481	Honoraires de consultance externe et d'expertise	1 679,38	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
613481/99001	Frais informatique	1 679,38	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
613483	Honoraires d'architectes, géomètres et autres professionnels du bâtiment	5 705,41	50 000,00	65 000,00	50 000,00		
613483/99001	Frais d'études modifications ponctuelles PAG	5 705,41	50 000,00	65 000,00	50 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	457 700,03	500 000,00	453 800,00	550 000,00		
621000/99001	Rémunérations de base Technique Rémunération des fonctionnaires du service technique	457 700,03	500 000,00	453 800,00	550 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	110 075,23	130 000,00	102 680,00	150 000,00		
623000/99001	Charges sociales Service Technique	110 075,23	130 000,00	102 680,00	150 000,00		
	Total 130	585 941,30	730 000,00	665 480,00	810 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/140/	140 Coordination des relations publiques						
615241	Frais de réception	643,50	10 000,00	5 000,00	10 000,00		
615241/99001	Frais de jumelage	643,50	10 000,00	5 000,00	10 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	9 950,00	10 000,00	16 000,00	16 000,00		
648110/99001 P	Subsides à des associations et stés locales et non-locales	9 950,00	10 000,00	16 000,00	16 000,00		
	Seniorencub/Apef/associations diverses						
	Total 140	10 593,50	20 000,00	21 000,00	26 000,00		
3/150/	150 Coordination des affaires socio-culturelles						
608122	Petit équipement	712,18	5 000,00	1 000,00	5 000,00		
608122/99001	Fournitures pour organisations culturelles/panneaux	712,18	5 000,00	1 000,00	5 000,00		
	Fairtrade						
	Total 150	712,18	5 000,00	1 000,00	5 000,00		
3/170/	170 Ressources non affectées (taxes, impôts et dotations non affectées)						
646100	Impôt foncier	1 433,50	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
646100/99001	Impôt foncier	1 433,50	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
646700	Taxe de cabaretage	147,00	500,00	500,00	500,00		
646700/99001	taxe cabaretage	147,00	500,00	500,00	500,00		
648510 G	Fonds pour dépenses communales	87 000,00	88 000,00	88 000,00	99 000,00		
648510/99001 G	Fonds des dépenses communales	87 000,00	88 000,00	88 000,00	99 000,00		
	Lettre MINT 28.10.2022						
	Total 170	88 580,50	90 000,00	90 000,00	101 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/180/	180 Opérations concernant des flux financiers						
613300	Services bancaires et assimilés	20,72	100,00	2 000,00	4 000,00		
613300/99001	Frais bancaires	20,72	100,00	2 000,00	1 500,00		
613300/99002	Frais Payconiq	0,00	0,00	0,00	2 500,00		
648231 G	Fonds pour l'emploi	0,00	9 101,65	4 654,00	4 563,00		
648231/99001 G	Fonds pour l'emploi	0,00	9 101,65	4 654,00	4 563,00		
	2% de l'ICC						
648240 S	Participations aux intérêts d'emprunt	0,00	50,00	0,00	50,00		
648240/99001 S	Participations aux intérêts d'emprunt dans les syndicats intercommunaux	0,00	50,00	0,00	50,00		
655210	Intérêts bancaires sur comptes courants	4 066,52	5 000,00	20 000,00	10 000,00		
655210/99001	Frais sur compte courant	4 066,52	5 000,00	20 000,00	10 000,00		
655220	Intérêts bancaires sur opérations de financement	30 308,41	76 000,00	25 000,00	308 371,27		
655220/99001	Annuités des emprunts - part formée par les intérêts	30 308,41	76 000,00	25 000,00	308 371,27		
658200	Dettes envers des établissements de crédit / annuité des emprunts - part formée par l'amortissement	1 044 257,65	1 215 000,00	1 015 000,00	1 217 168,49		
658200/99001	Annuité des emprunts - part formée par l'amortissement	1 044 257,65	1 215 000,00	1 015 000,00	1 217 168,49		
658300	Emprunt des établissements publics communaux - part formée par l'amortissement	0,00	0,00	0,00	0,00		
658300/99001	Emprunt des établissements publics communaux - part formée par l'amortissement	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 180	1 078 653,30	1 305 251,65	1 066 654,00	1 544 152,76		
	Total général 1	3 720 710,28	4 666 685,87	4 217 993,50	5 507 312,08		
3/220/	2 Protection sociale						
	220 Troisième âge						
603600	Carburants	0,00	0,00	0,00	2 500,00		
603600/99001	Carburant pour véhicule (repas sur roues)	0,00	0,00	0,00	2 500,00		
612140	Sous-traitance générale - Services de transport	5 915,60	7 000,00	6 000,00	1 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/220/	220 Troisième âge						
612140/99001	Frais de transport des repas sur roues destinés à la revente	5 915,60	7 000,00	6 000,00	1 000,00		
612150	Sous-traitance générale - Services de restauration et d'hébergement	40 000,00	40 000,00	53 000,00	56 000,00		
612150/99001	Achat des repas sur roues destinés à la revente	40 000,00	40 000,00	53 000,00	56 000,00		
612160	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	850,00	2 000,00	1 500,00	2 500,00		
612160/99001	Convention avec le service télé-assistance	850,00	2 000,00	1 500,00	2 500,00		
	Convention avec Help Dél. 17/123 du 25.09.2017 Convention avec Stéftung Helléf Doheem Dél. 17/124 du 25.09.2017 Augmentation des prix (courrier Help du 23.11.2022)						
612200	Entretien et réparations	0,00	0,00	0,00	2 000,00		
612200/99001	Repas sur roues - entretien et réparations véhicule	0,00	0,00	0,00	2 000,00		
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	0,00	0,00	500,00	3 000,00		
614100/99001	Repas sur roues - Assurances sur véhicules	0,00	0,00	500,00	3 000,00		
615242	Frais de représentation	16 916,32	30 000,00	30 000,00	35 000,00		
615242/99002	Frais de réception - 3ième âge (Rentnerfeier)	16 916,32	30 000,00	30 000,00	35 000,00		
	Rentnerfeier						
642300	Indemnités aux membres du personnel	14 723,82	16 000,00	17 000,00	20 000,00		
642300/99001	Repas sur roues - indemnités au personnel communal	14 723,82	16 000,00	17 000,00	20 000,00		
642800	Autres indemnités	540,00	4 200,00	3 540,00	1 500,00		
642800/99001	indemnités moniteurs - cours de gym douce 3ème âge	540,00	3 000,00	3 000,00	1 500,00		
	60€/séance DEL 22/089						
642800/99002	Indemnités moniteurs cours entraînement mémoire	0,00	1 200,00	540,00	0,00		
	Total 220	78 945,74	99 200,00	111 540,00	123 500,00		
3/241/	241 Crèches et garderies						
608121	Fournitures d'entretien	5 884,07	10 000,00	10 000,00	10 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/241/	241 Crèches et garderies						
608121/99001	Fournitures d'entretien bâtiments	5 884,07	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
608122	Petit équipement	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
608122/99001	Autre petit équipement/mobilier	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
611200	Loyers et charges mobilières	1 800,00	1 800,00	1 800,00	3 000,00		
611200/99001	Loyer aires de stationnement	1 800,00	1 800,00	1 800,00	3 000,00		
	contrat de bail avec M. Theis dél. 15/103 du 10.08.2015 Avenant au contrat de bail à partir du 01.01.2023 --> augmentation loyer						
612200	Entretien et réparations	12 031,75	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations Foyer du Jour Butzenhaus	12 031,75	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
	Total 241	19 715,82	26 800,00	26 800,00	33 000,00		
3/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						
608121	Fournitures d'entretien	12 946,20	20 000,00	6 000,00	10 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien bâtiments	12 946,20	20 000,00	6 000,00	10 000,00		
608122	Petit équipement	0,00	0,00	0,00	10 000,00		
608122/99001	Autre petit équipement/mobilier	0,00	0,00	0,00	10 000,00		
612160 P	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	501 489,82	571 012,71	571 012,71	539 692,00		
612160/99001 P	Participation aux frais de la Maison Relais	501 489,82	571 012,71	571 012,71	539 692,00		
	inclus Pedibus						
612200	Entretien et réparations	23 733,22	50 000,00	30 000,00	50 000,00		
612200/99002	Services d'entretien et réparations des bâtiments	23 733,22	50 000,00	30 000,00	50 000,00		
612300	Contrats de maintenance	5 763,48	30 000,00	20 000,00	25 000,00		
612300/99002	Contrats de maintenance: Installations techniques et machines	5 763,48	30 000,00	20 000,00	25 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						
	Total 242	543 932,72	671 012,71	627 012,71	634 692,00		
3/253/	253 Centres de rencontre pour jeunes						
608112	Electricité	1 737,22	5 000,00	3 000,00	4 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune-Maison des Jeunes Aspelt	0,00	1 000,00	0,00	0,00		
608112/99002	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune- Chalet des Scouts Frisange	1 737,22	4 000,00	3 000,00	4 000,00		
608113	Gaz de canalisation	2 556,91	10 000,00	8 000,00	10 000,00		
608113/99002	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune-Chalet des Scouts Frisange	2 556,91	10 000,00	8 000,00	10 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	314,23	2 000,00	1 000,00	0,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien Maison Jeunes Aspelt	314,23	2 000,00	1 000,00	0,00		
612160	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	30 000,00	10 000,00	0,00	10 000,00		
612160/99001	Participation conventionnelle Maison pour Jeunes	30 000,00	10 000,00	0,00	10 000,00		
612160/99002	Participation aux frais d'encadrement Maison pour Jeunes	0,00	0,00	0,00	0,00		
612200	Entretien et réparations	5 161,29	5 000,00	2 000,00	2 000,00		
612200/99002	Services d'entretien et réparations du chalet des scouts	5 161,29	5 000,00	2 000,00	2 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	5 900,00	10 000,00	10 000,00	13 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations des jeunes	5 900,00	10 000,00	10 000,00	13 000,00		
	Club des Jeunes Aspelt/Bisons Fûtés						
	Total 253	45 669,65	42 000,00	24 000,00	39 000,00		
3/259/	259 Autre Jeunesse						
611200	Loyers et charges mobilières	0,00	0,00	0,00	15 000,00		
611200/99001	Location d'un conteneur pour phase transitoire des scouts	0,00	0,00	0,00	15 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/259/	259 Autre Jeunesse						
618880	Autres charges externes diverses à payer	0,00	30 000,00	30 000,00	45 000,00		
618880/99001	Frais activités pour Jeunes Collaboration avec Elisabeth jeunesse	0,00	30 000,00	30 000,00	45 000,00		
642800	Autres indemnités	0,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
642800/99003	Indemnités cours "moniteurs"	0,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
648330 P	Aides aux enfants	14 880,00	21 000,00	20 300,00	31 000,00		
648330/99001 P	Subsides élèves méritants	14 880,00	20 000,00	20 000,00	30 000,00		
648330/99002 P	Subside brevet animateur remboursement taxe d'inscription an cas de réussite inclus	0,00	1 000,00	300,00	1 000,00		
	Total 259	14 880,00	53 000,00	52 300,00	93 000,00		
3/263/	263 Aides aux nécessiteux						
608112	Electricité	118,36	5 000,00	3 000,00	5 000,00		
608112/99001	Electricité Maison Weis et Maison Spigarelli	118,36	5 000,00	3 000,00	5 000,00		
612200	Entretien et réparations	9 009,77	10 000,00	10 000,00	5 000,00		
612200/99001	Entretien et réparations Maison Weis et Maison Spigarelli & mazout Démolition Maison Spigarelli en 2023	9 009,77	10 000,00	10 000,00	5 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	4 030,00	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations à caractère social Amicale Schoumansbongert / Fréisinger Kleederschaf / Ganz Gemeng Fréising hëlleft / Hoffnung fir d'Kanner vun Tschernobyl / Fraen a Mammen Uespelt	4 030,00	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
648211 O	Participations à caractère général	176 189,49	195 000,00	195 000,00	233 500,00		
648211/99001 O	Participation aux frais d'exploitation de l'office social - convention 100% AC	176 189,49	195 000,00	195 000,00	233 500,00		
648310 P	Aides aux personnes dans le besoin	99 672,36	100 000,00	180 000,00	220 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/263/	263 Aides aux nécessiteux						
648310/99002 P	Aides aux personnes dans le besoin: Allocations de vie chère	99 672,36	100 000,00	180 000,00	220 000,00		
	Total 263	289 019,98	316 000,00	394 000,00	469 500,00		
3/264/	264 Aides au réemploi						
612200	Entretien et réparations	96 828,70	135 000,00	120 000,00	135 000,00		
612200/99002	Pro-Actif: participation annuelle au service déneigement	12 215,74	35 000,00	35 000,00	45 000,00		
612200/99003	Pro-Actif: participation annuelle au service de jardinage	84 612,96	100 000,00	85 000,00	90 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	13 211,58	0,00	0,00	0,00		
621000/99001	Rémunérations de base CAE	13 211,58	0,00	0,00	0,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	2 182,44	0,00	0,00	0,00		
623000/99001	Charges Sociales CAE	2 182,44	0,00	0,00	0,00		
	Total 264	112 222,72	135 000,00	120 000,00	135 000,00		
	Total général 2	1 104 386,63	1 343 012,71	1 355 652,71	1 527 692,00		
3/310/	3 Ordre et sécurité publics						
	310 Services d'ordre						
603600	Carburants	0,00	0,00	0,00	2 500,00		
603600/99001	Carburant pour véhicule (agent municipal)	0,00	0,00	0,00	2 500,00		
608122	Petit équipement	0,00	3 000,00	1 500,00	3 000,00		
608122/99001	Agents Municipaux- petit équipement	0,00	3 000,00	1 500,00	3 000,00		
608160	Vêtements professionnels	1 204,63	3 000,00	1 000,00	3 000,00		
608160/99001	Agents municipaux - Vêtements professionnels	1 204,63	3 000,00	1 000,00	3 000,00		
612200	Entretien et réparations	506,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
612200/99001	Agents municipaux - Entretien et réparations Véhicule	506,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/310/	310 Services d'ordre						
612300	Contrats de maintenance	2 208,36	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
612300/99001	Agents municipaux - Contrat de maintenance: installations techniques et machines	2 208,36	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	0,00	1 000,00	1 000,00	3 000,00		
614100/99001	Agents municipaux - Assurances sur véhicules	0,00	1 000,00	1 000,00	3 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	56 534,37	62 000,00	58 700,00	66 000,00		
621000/99001	Agents municipaux-Rémunérations des salariés	56 534,37	62 000,00	58 700,00	66 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	13 188,45	16 000,00	13 800,00	18 000,00		
623000/99001	Agents municipaux- Charges sociales	13 188,45	16 000,00	13 800,00	18 000,00		
648120 P	Subventions affectées	800,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
648120/99001 P	Convention Déirenasyl	800,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
	Total 310	74 441,81	91 000,00	82 000,00	101 500,00		
3/320/	320 Services de secours						
608112	Electricité	1 954,61	2 500,00	2 500,00	3 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	1 954,61	2 500,00	2 500,00	3 000,00		
608113	Gaz de canalisation	1 698,36	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune	1 698,36	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	0,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	0,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
608121/99002	Fournitures d'entretien sur matériel roulant	0,00	0,00	0,00	0,00		
608121/99003	Fournitures d'entretien First Responder	0,00	0,00	0,00	0,00		
608121/99004	Fournitures d'entretien "Défibrillateurs"	0,00	0,00	0,00	0,00		
	nouvel article sous 3/740/						
612200	Entretien et réparations	3 930,09	5 000,00	10 000,00	7 500,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des bâtiments	3 930,09	5 000,00	10 000,00	7 500,00		
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	665,68	1 500,00	1 500,00	1 500,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/320/	320 Services de secours						
614100/99001	Assurances - Bâtiments (incendie / vol...)	665,68	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
648110 P	Subventions non affectées	4 260,00	5 000,00	5 000,00	6 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations actives dans le service incendie	4 260,00	5 000,00	5 000,00	6 000,00		
648211 G	Participations à caractère général	183 052,45	226 791,54	226 435,88	252 063,22		
648211/99001 G	Contribution au financement de l'établissement public CGDIS	183 052,45	226 791,54	226 435,88	252 063,22		
	svt circulaire budgétaire N°4048						
	Total 320	195 561,19	246 791,54	251 435,88	276 063,22		
	Total général 3	270 003,00	337 791,54	333 435,88	377 563,22		
3/411/	4 Affaires économiques						
3/411/	411 Agriculture						
612200	Entretien et réparations	2 926,58	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
612200/99001	Services d'entretien du domaine agricole - chemin ruraux	2 926,58	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	1 990,00	6 000,00	6 000,00	6 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations agricoles	1 000,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
	Coin de terre Aspelt						
648110/99002 P	Subventions "Concours Villages fleuris"	990,00	4 000,00	4 000,00	4 000,00		
	Total 411	4 916,58	11 000,00	8 500,00	11 000,00		
3/412/	412 Sylviculture						
608121	Fournitures d'entretien	54 420,34	74 850,00	74 850,00	55 650,00		
608121/99001	Fournitures pour l'entretien du domaine forestier	54 420,34	74 850,00	74 850,00	55 650,00		
	plan de gestion forêt communale 2023 Dél 22/125 du 26.10.2022 recette 2/412/702200/99001						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/412/	412 Sylviculture						
648258 G	Autres participations à des traitements	5 199,38	10 000,00	10 000,00	32 150,00		
648258/99001 G	Traitements des préposés forestiers et des chefs de cantonnement - remboursement à l'Etat	5 199,38	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
648258/99002 G	Salaire des ouvriers forestiers - remboursement à l'Etat	0,00	0,00	0,00	22 150,00		
	Selon plan forestier 2023 - délibération n° 22/125 du 26.10.2022						
	Total 412	59 619,72	84 850,00	84 850,00	87 800,00		
3/430/	430 Tourisme						
648120 P	Subventions affectées	5 705,36	7 000,00	7 000,00	7 000,00		
648120/99001 P	Tourisme: subventions aux syndicats de Tourisme	5 705,36	7 000,00	7 000,00	7 000,00		
	ORT/ AMIS DES CHÂTEAUX						
	Total 430	5 705,36	7 000,00	7 000,00	7 000,00		
3/441/	441 Transports routiers						
612140	Sous-traitance générale - Services de transport	69 854,98	85 000,00	90 000,00	95 000,00		
612140/99001	Participation aux frais du service "Night Rider"	6 251,53	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
612140/99002	Participation aux frais du service " Late Night Bus"	10 231,95	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
612140/99003	Participation aux frais du service "Frisi-bus"	53 371,50	55 000,00	60 000,00	65 000,00		
	Dél.16/151 du 22.12.2016 Approbation convention avec Voyages Weber Sarl						
	Total 441	69 854,98	85 000,00	90 000,00	95 000,00		
3/449/	449 Autres systèmes de transport						
612140	Sous-traitance générale - Services de transport	4 471,55	6 000,00	10 000,00	12 000,00		
612140/99001	Flex Car-Sharing	4 471,55	6 000,00	10 000,00	12 000,00		
	Contrat cadre voté le 28.04.2021 DEL 21/035						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/449/	449 Autres systèmes de transport						
	Total 449	4 471,55	6 000,00	10 000,00	12 000,00		
	Total général 4	144 568,19	193 850,00	200 350,00	212 800,00		
3/510/	5 Protection de l'environnement						
	510 Gestion des déchets						
606352	Poubelles et sacs poubelles destinés à la revente	9 621,09	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
606352/99001	<i>Poubelles et sacs poubelles destinés à la revente</i>	9 621,09	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
608128	Autres fournitures d'entretien et de petit équipement	621,27	25 000,00	25 000,00	40 000,00		
608128/99001	<i>Petit équipement- parc de recyclage</i>	621,27	25 000,00	25 000,00	40 000,00		
	<i>Cartes d'accès + software + hardware système de contrôle d'accès, cendriers "zéro mégot"</i>						
612140	Sous-traitance générale - Services de transport	233 100,80	250 000,00	240 000,00	250 000,00		
612140/99001	<i>Collecte de déchets par entreprise privée destinés à la revente</i>	233 100,80	250 000,00	240 000,00	250 000,00		
612180	Autre sous-traitance générale (non incorporée directement aux ouvrages, travaux et produits)	120 119,01	130 000,00	130 000,00	130 000,00		
612180/99001	<i>Sous-traitance gestion place à conteneur à Hellange</i>	120 119,01	130 000,00	130 000,00	130 000,00		
612200	Entretien et réparations	2 204,49	4 500,00	2 500,00	2 500,00		
612200/99001	<i>Entretien Bâtiments et alentours place à conteneurs</i>	516,26	2 000,00	0,00	0,00		
612200/99002	<i>Services d'entretien et de réparation des installations de tri de déchets</i>	1 688,23	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
	<i>Nettoyage poubelles</i>						
612300	Contrats de maintenance	13 082,82	15 000,00	17 000,00	20 000,00		
612300/99001	<i>Contrats de maintenance: Contrat d'assistance informatique</i>	13 082,82	15 000,00	17 000,00	20 000,00		
	<i>Contrat maintenance WIGES</i>						
618400	Elimination des déchets non industriels	110 066,80	156 800,00	128 000,00	155 000,00		
618400/99001	<i>Enlèvement des déchets organiques par Minett-Kompost</i>	23 644,44	31 800,00	25 000,00	30 000,00		
618400/99002	<i>Service de Recyclage</i>	76 377,78	110 000,00	90 000,00	110 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/510/	510 Gestion des déchets						
618400/99003	Traitement déchets balayure	10 044,58	15 000,00	13 000,00	15 000,00		
648120 P	Subventions affectées	14 700,00	30 000,00	30 000,00	30 000,00		
648120/99001 P	Subvention pour couches de bébé	14 700,00	30 000,00	30 000,00	30 000,00		
648211 S	Participations à caractère général	115 789,28	146 092,00	137 186,00	147 186,00		
648211/99001 S	Frais d'incinération - SIDOR	62 897,28	80 000,00	70 000,00	80 000,00		
648211/99002 S	Participation aux frais d'exploitation du syndicat de compostage MINETT-KOMPOST	52 892,00	66 092,00	67 186,00	67 186,00		
	suivant circulaire Minett-Kompost + Quote-part remboursement de l'emprunt						
	Total 510	619 305,56	767 392,00	719 686,00	784 686,00		
3/520/	520 Gestion des eaux usées						
612200	Entretien et réparations	44 980,66	50 000,00	25 000,00	50 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et de réparation du réseau de canalisation	44 980,66	50 000,00	25 000,00	50 000,00		
	Nettoyage déversoirs + regards + mise à jour assainissement						
646410	Taxe de rejet	0,00	35 058,08	0,00	0,00		
646410/99001	Taxe de rejet des eaux usées	0,00	35 058,08	0,00	0,00		
	Inclus dans budget SIDEST						
648211 S	Participations à caractère général	527 345,00	556 496,88	571 241,69	543 254,61		
648211/99001 S	Participation aux frais d'exploitation du syndicat de traitement des eaux usées SIFRIDAWA	100 000,00	100 000,00	100 000,00	61 300,21		
648211/99002 S	Participation aux frais d'exploitation SIDEST	427 345,00	456 496,88	471 241,69	481 954,40		
648212 S	Participations à caractère spécifique	0,00	0,00	0,00	0,00		
648212/99001 S	Frais d'évacuation boues d'épuration	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 520	572 325,66	641 554,96	596 241,69	593 254,61		
3/532/	532 Mesure d'économie d'énergie						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/532/	532 Mesure d'économie d'énergie						
608112	Electricité	1 885,32	7 000,00	3 500,00	5 000,00		
608112/99001	Electricité bornes de recharges pour véhicules électriques (Abonnement)	1 885,32	7 000,00	3 500,00	5 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	0,00	25 000,00	0,00	20 000,00		
608121/99001	Mesures d'urgence	0,00	25 000,00	0,00	20 000,00		
613483	Honoraires d'architectes, géomètres et autres professionnels du bâtiment	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
613483/99002	passesports énergétiques	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
615242	Frais de représentation	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
615242/99001	Participation "Energy-Day"	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	1 835,41	5 000,00	3 000,00	5 000,00		
648110/99001 P	Participation à une campagne d'information d'économies d'énergie	1 835,41	5 000,00	3 000,00	5 000,00		
648120 P	Subventions affectées	21 963,13	25 000,00	30 000,00	25 000,00		
648120/99002 P	Subventions "énergies renouvelables" Règlement voté le 26 février 2020 (DEL 20-013) & avenant I voté le 27 mai 2020 (DEL 20-071)	21 963,13	25 000,00	30 000,00	25 000,00		
	Total 532	25 683,86	67 000,00	36 500,00	65 000,00		
3/542/	542 Protection de la nature						
615241	Frais de réception	1 224,76	4 000,00	2 000,00	4 000,00		
615241/99001	Organisation " Journée de l'arbre	1 224,76	4 000,00	2 000,00	4 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	4 941,84	5 000,00	4 941,84	5 000,00		
648110/99001 P	Klimabündnis Convention signée le 29/11/2006	4 941,84	5 000,00	4 941,84	5 000,00		
648211 G	Participations à caractère général	500,00	500,00	500,00	500,00		
648211/99001 G	FSC Seitert	500,00	500,00	500,00	500,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/542/	542 Protection de la nature						
648211 S	Participations à caractère général	24 968,01	67 000,00	67 000,00	130 000,00		
648211/99002 S	Participations aux frais d'exploitation d'un syndicat de protection de la nature	24 968,01	67 000,00	67 000,00	130 000,00		
	SIAS Délibération du 24.02.2014 14/011 Participations financières et apports en capital SIAS 80.000 euros, Staudepäck 50.000 euros.						
	Total 542	31 634,61	76 500,00	74 441,84	139 500,00		
3/599/	599 Autres types de protection de l'environnement						
615241	Frais de réception	3 950,43	10 000,00	4 891,96	10 000,00		
615241/99001	Frais " Action Grouss Botz"	3 950,43	10 000,00	4 891,96	10 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	0,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
648110/99001 P	Cotisation Umweltberodung Lëtzebuerg	0,00	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
	Total 599	3 950,43	11 500,00	6 391,96	11 500,00		
	Total général 5	1 252 900,12	1 563 946,96	1 433 261,49	1 593 940,61		
3/611/	6 Logements et équipements collectifs						
	611 Logements au prix du marché						
612200	Entretien et réparations	438,06	10 000,00	8 000,00	20 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des bâtiments	438,06	10 000,00	8 000,00	20 000,00		
	Total 611	438,06	10 000,00	8 000,00	20 000,00		
3/621/	621 Places publiques						
612200	Entretien et réparations	60 611,63	60 000,00	55 000,00	70 000,00		
612200/99001	Entretien et réparations places publiques	60 611,63	30 000,00	30 000,00	40 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/621/	621 Places publiques						
612200/99002	Entretien et réparations aires de jeux	0,00	30 000,00	25 000,00	30 000,00		
	Total 621	60 611,63	60 000,00	55 000,00	70 000,00		
3/622/	622 Circulation						
612200	Entretien et réparations	55 488,32	30 000,00	25 000,00	30 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des panneaux de circulation	55 488,32	30 000,00	25 000,00	30 000,00		
612300	Contrats de maintenance	0,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
612300/99001	Contrat de maintenance : Programme Règlement de circulation	0,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
615241	Frais de réception	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
615241/99001	Frais "Journée Mobilité"	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
	Total 622	55 488,32	38 000,00	28 000,00	38 000,00		
3/624/	624 Voirie vicinale						
608122	Petit équipement	0,00	15 000,00	10 000,00	15 000,00		
608122/99001	Petit outillage et matériel roulant	0,00	15 000,00	10 000,00	15 000,00		
	sel verglas						
612110	Sous-traitance générale - Services d'experts / Etudes / Travaux	0,00	0,00	0,00	20 000,00		
612110/99001	Frais d'études dans le cadre de la mobilité	0,00	0,00	0,00	20 000,00		
612200	Entretien et réparations	93 794,80	185 000,00	120 000,00	170 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des infrastructures publiques	61 858,36	100 000,00	75 000,00	100 000,00		
612200/99002	Service d'entretien verdure	31 936,44	75 000,00	40 000,00	60 000,00		
612200/99003	Curage des fossés	0,00	10 000,00	5 000,00	10 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	623 581,45	693 000,00	695 370,50	767 250,00		
621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 55% de la dépense totale	623 581,45	693 000,00	695 370,50	767 250,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/624/	624 Voirie vicinale						
	55% de la dépense totale salaires des ouvriers						
623000	Charges sociales (part patronale)	100 989,26	115 500,00	112 750,00	126 500,00		
623000/99001	Charges sociales Ouvriers	100 989,26	115 500,00	112 750,00	126 500,00		
	Total 624	818 365,51	1 008 500,00	938 120,50	1 098 750,00		
3/626/	626 Cimetières						
608112	Electricité	791,61	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	791,61	1 500,00	1 500,00	1 500,00		
612200	Entretien et réparations	9 986,55	15 000,00	20 000,00	20 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des infrastructures publiques	9 986,55	15 000,00	20 000,00	20 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	113 378,45	126 000,00	126 431,00	139 500,00		
621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 10 % de la dépense totale	113 378,45	126 000,00	126 431,00	139 500,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	18 361,68	21 000,00	20 500,00	23 000,00		
623000/99001	Charges sociales Ouvriers	18 361,68	21 000,00	20 500,00	23 000,00		
648211 S	Participations à caractère général	450,00	600,00	600,00	600,00		
648211/99001 S	Participation aux frais d'exploitation d'un syndicat d'exploitation SICEC	450,00	600,00	600,00	600,00		
	Participation SICEC 0,12€/habitant						
	Total 626	142 968,29	164 100,00	169 031,00	184 600,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/627/	627 Ateliers						
603600	Carburants	39 555,78	45 000,00	55 000,00	65 000,00		
603600/99001	Carburants pour véhicules	39 555,78	45 000,00	55 000,00	65 000,00		
608112	Electricité	3 904,48	12 000,00	15 000,00	15 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	3 904,48	12 000,00	15 000,00	15 000,00		
608113	Gaz de canalisation	3 398,53	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune	3 398,53	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	59 264,80	80 000,00	86 000,00	90 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	12 011,53	15 000,00	16 000,00	20 000,00		
608121/99002	Produits de nettoyage et d'hygiène Fournitures d'entretien machines et outillages	47 253,27	65 000,00	70 000,00	70 000,00		
608122	Petit équipement	0,00	0,00	0,00	20 000,00		
608122/99001	Autre petit équipement/mobilier	0,00	0,00	0,00	20 000,00		
	Acquisition nouvelle tente pour atelier communal						
608160	Vêtements professionnels	12 522,65	25 000,00	20 000,00	20 000,00		
608160/99001	Vêtements de sécurité	12 522,65	25 000,00	20 000,00	20 000,00		
611120	Loyers et charges locatives - Bâtiments	29 250,00	30 000,00	30 610,92	30 610,92		
611120/99001	Loyer hall agricole	29 250,00	30 000,00	30 610,92	30 610,92		
612200	Entretien et réparations	97 671,59	140 000,00	125 000,00	150 000,00		
612200/99001	Entretien et réparations - Véhicules	64 469,02	80 000,00	80 000,00	85 000,00		
612200/99002	Services d'entretien et de réparation des machines de l'atelier	33 202,57	35 000,00	40 000,00	40 000,00		
612200/99003	Services d'entretien et réparation - Atelier	0,00	25 000,00	5 000,00	25 000,00		
612300	Contrats de maintenance	4 611,08	5 000,00	10 000,00	21 700,00		
612300/99001	Contrat de maintenance pour le nettoyage des bâtiments	4 611,08	5 000,00	10 000,00	20 000,00		
612300/99002	Contrat de maintenance - système alarme	0,00	0,00	0,00	1 700,00		
614100	Assurances sur biens de l'actif (biens propres)	9 001,85	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
614100/99002	Assurances sur véhicules	9 001,85	15 000,00	15 000,00	15 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/627/	627 Ateliers						
618820	Frais de formation	806,38	14 000,00	14 000,00	15 000,00		
618820/99001	Frais de formation + permis de conduire	806,38	14 000,00	14 000,00	15 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	42 655,79	45 000,00	28 733,16	25 000,00		
621000/99001	Rémunérations de base femme de charge	31 815,74	20 000,00	15 587,00	0,00		
621000/99003	Rémunération femme de charge Atelier Salaires des étudiants travaillant dans les ateliers	10 840,05	25 000,00	13 146,16	25 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	5 306,45	4 200,00	2 690,00	1 200,00		
623000/99002	Charges sociales	5 222,20	3 000,00	2 540,00	0,00		
623000/99003	charges sociales femme de charge atelier Charges sociales étudiants	84,25	1 200,00	150,00	1 200,00		
624000	Pensions complémentaires	40 110,08	46 000,00	45 300,00	55 000,00		
624000/99003	Suppléments de pension	40 110,08	46 000,00	45 300,00	55 000,00		
	Total 627	348 059,46	476 200,00	462 334,08	538 510,92		
3/628/	628 Hygiène publique						
608121	Fournitures d'entretien	0,00	2 500,00	500,00	500,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur matériel roulant Lutte contre les campagnols, rats...	0,00	2 500,00	500,00	500,00		
	Total 628	0,00	2 500,00	500,00	500,00		
3/630/	630 Alimentation en eau						
608112	Electricité	2 496,83	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	2 496,83	3 000,00	3 000,00	3 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/630/	630 Alimentation en eau						
608121	Fournitures d'entretien	9 076,28	15 000,00	15 000,00	25 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien matériel roulant	9 076,28	15 000,00	15 000,00	25 000,00		
612200	Entretien et réparations	90 485,59	120 000,00	120 000,00	125 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et de réparation du réseau d'eau potable	90 485,59	100 000,00	100 000,00	100 000,00		
612200/99002	Service d'entretien et de réparation du réseau d'eau potable Nettoyage château d'eau	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
612200/99003	Entretien et réparations château d'eau: Réparation coupoles	0,00	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
613481	Honoraires de consultance externe et d'expertise	3 468,00	15 000,00	5 000,00	10 000,00		
613481/99001	Honoraires de consultance externe et d'expertise analyses eau + frais d'études	3 468,00	15 000,00	5 000,00	10 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	170 067,67	189 000,00	189 646,50	209 250,00		
621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 15 % de la dépense totale	170 067,67	189 000,00	189 646,50	209 250,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	27 542,53	31 500,00	30 750,00	34 500,00		
623000/99001	Charges sociales Ouvriers	27 542,53	31 500,00	30 750,00	34 500,00		
648211 S	Participations à caractère général	340 499,46	450 000,00	450 000,00	550 000,00		
648211/99001 S	Achat d'eau auprès d'un syndicat pour la revente Nouveau tarif à partir du 01.01.2023: 1,90€/m³ Courrier SES du 21.11.2022	340 499,46	450 000,00	450 000,00	550 000,00		
	Total 630	643 636,36	823 500,00	813 396,50	956 750,00		
3/640/	640 Eclairage public						
608112	Electricité	64 466,44	80 000,00	80 000,00	80 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune taxe d'éclairage	64 466,44	80 000,00	80 000,00	80 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/640/	640 Eclairage public						
611200	Loyers et charges mobilières	105 308,73	150 000,00	75 000,00	120 000,00		
611200/99001	Services d'entretien et réparations des installations de voirie : éclairage	105 308,73	150 000,00	75 000,00	120 000,00		
	Total 640	169 775,17	230 000,00	155 000,00	200 000,00		
3/690/	690 Autres logements et équipements collectifs						
611120	Loyers et charges locatives - Bâtiments	5 000,00	10 000,00	0,00	0,00		
611120/99001	Remboursement caution autorisation à bâtir	5 000,00	10 000,00	0,00	0,00		
	Plus de dépenses à prévoir - c.f. circulaire budgétaire du MINT						
	Total 690	5 000,00	10 000,00	0,00	0,00		
	Total général 6	2 244 342,80	2 822 800,00	2 629 382,08	3 107 110,92		
3/740/	7 Santé						
	740 Services de santé publique						
608122	Petit équipement	174,41	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
608122/99001	Matériel premiers secours bâtiments communaux	174,41	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
612300	Contrats de maintenance	1 082,08	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
612300/99001	Contrats de maintenance défibrillateurs	1 082,08	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
613484	Honoraires médicaux et de soins	321,60	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
613484/99001	Campagne de vaccination pour le personnel communal	321,60	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
	Total 740	1 578,09	8 000,00	8 000,00	8 000,00		
	Total général 7	1 578,09	8 000,00	8 000,00	8 000,00		
3/821/	8 Loisirs, culture et culte						
	821 Terrains de sports						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/821/	821 Terrains de sports						
608112	Electricité	4 362,74	5 500,00	5 500,00	5 500,00		
608112/99001	<i>Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune</i>	4 362,74	5 500,00	5 500,00	5 500,00		
608113	Gaz de canalisation	1 034,10	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
608113/99001	<i>Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune</i>	1 034,10	5 000,00	2 500,00	5 000,00		
612200	Entretien et réparations	36 839,13	50 000,00	45 000,00	50 000,00		
612200/99001	<i>Services d'entretien et réparations des infrastructures publiques</i>	36 839,13	50 000,00	45 000,00	50 000,00		
612300	Contrats de maintenance	29 692,17	50 000,00	50 000,00	75 500,00		
612300/99001	<i>Contrat de maintenance pour le nettoyage des bâtiments</i>	24 824,97	25 000,00	25 000,00	25 000,00		
612300/99002	<i>Contrat d'entretien pour le terrain de football d'Aspelt</i>	4 867,20	25 000,00	25 000,00	50 000,00		
612300/99003	<i>Contrat de maintenance - système d'alarme</i>	0,00	0,00	0,00	500,00		
	Total 821	71 928,14	110 500,00	103 000,00	136 000,00		
3/822/	822 Halls sportifs						
608112	Electricité	44 086,12	45 000,00	100 000,00	100 000,00		
608112/99001	<i>Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune</i>	44 086,12	45 000,00	100 000,00	100 000,00		
608113	Gaz de canalisation	70 893,20	100 000,00	125 000,00	125 000,00		
608113/99001	<i>Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune</i>	70 893,20	100 000,00	125 000,00	125 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	11 849,00	13 000,00	15 000,00	15 000,00		
608121/99001	<i>Entretien système clés</i>	11 849,00	13 000,00	15 000,00	15 000,00		
608122	Petit équipement	24 054,72	30 000,00	30 000,00	40 000,00		
608122/99001	<i>Petit équipement et matériel sportif Nouveau Hall Sportif Romain Schroeder</i>	17 898,43	15 000,00	15 000,00	20 000,00		
608122/99002	<i>Petit équipement et matériel sportif Halls sportifs Hellange et Aspelt</i>	6 156,29	15 000,00	15 000,00	20 000,00		
611200	Loyers et charges mobilières	52 844,15	70 000,00	85 000,00	85 000,00		
611200/99001	<i>Services d'entretien et réparations Nouveau Hall Sportif Romain Schroeder</i>	24 970,34	40 000,00	40 000,00	40 000,00		
611200/99002	<i>Services d'entretien et réparations Halls sportifs Hellange & Aspelt</i>	27 873,81	30 000,00	45 000,00	45 000,00		
612300	Contrats de maintenance	135 509,98	180 000,00	180 000,00	196 300,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/822/	822 Halls sportifs						
612300/99001	Contrats de maintenance halls sportifs	62 133,00	80 000,00	80 000,00	90 000,00		
612300/99002	Contrat de maintenance pour le nettoyage des bâtiments - HSP Romain Schroeder	73 376,98	100 000,00	100 000,00	100 000,00		
612300/99003	Contrat de maintenance pour le nettoyage des bâtiments - halls de Hellange et Aspelt	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
612300/99004	Contrat de maintenance - système d'alarme	0,00	0,00	0,00	1 300,00		
621000	Rémunérations des salariés	352 166,16	377 000,00	366 235,00	398 000,00		
621000/99001	Rémunérations de base femmes de charge	111 912,59	127 000,00	113 335,00	133 000,00		
	Rémunérations femmes de charges Hall sportifs Aspelt & Hellange						
621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux Nouveau Hall sportif Frisange	240 253,57	250 000,00	252 900,00	265 000,00		
	Rémunération salariés HSP						
623000	Charges sociales (part patronale)	57 373,84	63 000,00	59 690,00	69 000,00		
623000/99001	Charges sociales femme de charge Halls sportifs Aspelt & Hellange	18 233,23	23 000,00	18 460,00	24 000,00		
623000/99002	Charges sociales ouvriers communaux Nouveau Hall Sportif	39 140,61	40 000,00	41 230,00	45 000,00		
	Total 822	748 777,17	878 000,00	960 925,00	1 028 300,00		
3/823/	823 Piscines						
648211 S	Participations à caractère général	202 474,25	231 340,26	241 760,05	405 706,43		
648211/99002 S	Participation aux frais d'exploitation du syndicat piscine intercommunale SPIC	202 474,25	231 340,26	241 760,05	405 706,43		
	Total 823	202 474,25	231 340,26	241 760,05	405 706,43		
3/825/	825 Associations sportives						
608122	Petit équipement	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
608122/99001	Petit équipement et matériel sportif	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	32 720,00	35 000,00	40 000,00	45 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations sportives	32 720,00	35 000,00	40 000,00	45 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/825/	825 Associations sportives						
	FC Red Boys / DT Frisange / DT Hellange/ KC Gaanerbaach zu Néng / Reitfrënn / Badminton Donnerball/ Skatclub / ASPELT Gym Academy / Oldie Kickers / Dolfin Gym						
648120 P	Subventions affectées	0,00	4 000,00	1 000,00	1 000,00		
648120/99001 P	Subventions spéciales aux associations sportives	0,00	4 000,00	1 000,00	1 000,00		
	Total 825	32 720,00	44 000,00	46 000,00	51 000,00		
3/829/	829 Autres Sports						
642800	Autres indemnités	48 760,50	67 000,00	67 000,00	57 000,00		
642800/99001	Indemnités cours GYM	29 601,50	35 000,00	35 000,00	30 000,00		
	60€/heure DEL 22/089						
642800/99002	Indemnités cours YOGA	14 219,00	20 000,00	20 000,00	15 000,00		
	60€/heure DEL 22/089						
642800/99003	Indemnités cours Zumba	2 940,00	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
	60€/heure DEL 22/089						
642800/99004	Indemnités cours Self-Defense	2 000,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
	60€/heure DEL 22/089						
648212 C	Participations à caractère spécifique	0,00	20 000,00	3 000,00	30 500,00		
648212/99001 C	Participation frais coordinateur sportif	0,00	20 000,00	3 000,00	30 500,00		
	Coordinateur sportif pour les communes de Frisange, Roeser et Weiler-la-Tour Convention à signer						
	Total 829	48 760,50	87 000,00	70 000,00	87 500,00		
3/831/	831 Centres culturels et Salles de fêtes						
	Electricité	7 824,05	10 000,00	20 000,00	20 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/831/	831 Centres culturels et Salles de fêtes						
608112							
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune Château Aspelt, Al Gemeng, Kulturhaus	7 824,05	10 000,00	20 000,00	20 000,00		
608113	Gaz de canalisation	11 452,62	35 000,00	48 000,00	50 000,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune Château Aspelt, Al Gemeng, Kulturhaus	11 452,62	35 000,00	48 000,00	50 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	50 263,41	50 000,00	50 000,00	10 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	50 263,41	50 000,00	50 000,00	10 000,00		
608122	Petit équipement	0,00	15 000,00	15 000,00	20 000,00		
608122/99001	Mobilier divers	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
608122/99002	Autre petit équipement pour château Aspelt	0,00	15 000,00	15 000,00	15 000,00		
612200	Entretien et réparations	17 850,44	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des bâtiments	17 850,44	20 000,00	20 000,00	20 000,00		
612300	Contrats de maintenance	0,00	0,00	0,00	7 200,00		
612300/99001	Contrat de maintenance: nettoyage Al Gemeng, Kulturhaus et château d'Aspelt	0,00	0,00	0,00	5 000,00		
612300/99002	Contrat de maintenance - système d'alarme	0,00	0,00	0,00	2 200,00		
621000	Rémunérations des salariés	35 049,60	136 000,00	136 615,00	160 000,00		
621000/99001	Rémunérations de base femme de charge	35 049,60	136 000,00	136 615,00	160 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	5 715,13	24 000,00	23 000,00	30 000,00		
623000/99002	Charges sociales femme de charge	5 715,13	24 000,00	23 000,00	30 000,00		
	Total 831	128 155,25	290 000,00	312 615,00	317 200,00		
3/836/	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de musique						
	Fournitures d'entretien	1 899,72	7 400,00	7 500,00	7 500,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/836/	836 Conservatoires, cours de musique et écoles de musique						
608121							
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	1 899,72	7 400,00	7 500,00	7 500,00		
608122	Petit équipement	0,00	100,00	99,00	10 000,00		
608122/99001	Petit équipement: Instruments de musique	0,00	100,00	99,00	10 000,00		
612160	Sous-traitance générale - Services éducatifs, services d'encadrement, services d'information, d'orientation, de soutien psycho-social et services de santé, d'aides et de soins	473 742,60	520 470,26	520 470,26	558 458,05		
612160/99001	Participation aux frais d'enseignement musical assuré par Ugda	473 742,60	520 470,26	520 470,26	558 458,05		
	Dél 20/ du 25.11.2020 recette 2/836/744710/99002						
648110 P	Subventions non affectées	21 770,25	26 000,00	26 000,00	30 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux sociétés de musique + chorales	21 770,25	26 000,00	26 000,00	30 000,00		
	Sté de musique Aspelt/Fanfare Frisange/Sté de Musique Hellange / Chorale Frisange/Chorale Hellange/Chorale Aspelt						
648120 P	Subventions affectées	0,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
648120/99001 P	Subventions spéciales aux sociétés de musique & chorales	0,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
	Total 836	497 412,57	556 470,26	556 569,26	608 458,05		
3/839/	839 Autres Services culturels						
606353	Imprimés destinés à la revente	0,00	30 000,00	24 397,80	0,00		
606353/99001	Livres, brochures et documentation destinés à la revente/redistribution	0,00	30 000,00	24 397,80	0,00		
615242	Frais de représentation	29 958,47	50 000,00	50 000,00	50 000,00		
615242/99001	Frais manifestations culturelles	29 958,47	50 000,00	50 000,00	50 000,00		
	"Sport+Kulturfeier" et autres manifestations culturelles						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/839/	839 Autres Services culturels						
618600	Frais de surveillance	0,00	0,00	0,00	10 000,00		
618600/99001	Frais de surveillance manifestations	0,00	0,00	0,00	10 000,00		
648110 P	Subventions non affectées	3 100,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
648110/99001 P	Subventions aux associations culturelles	3 100,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
	Theaterfrenn Uespelt /Schlassfrënn/Geschichtsfrënn						
	Total 839	33 058,47	85 000,00	79 397,80	65 000,00		
3/850/	850 Cultes						
612200	Entretien et réparations	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des bâtiments	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
	Total 850	0,00	5 000,00	5 000,00	5 000,00		
3/860/	860 Fêtes publiques						
615241	Frais de réception	172 884,90	195 000,00	205 000,00	227 000,00		
615241/99001	Frais de réception - Frais généraux	66 248,84	80 000,00	80 000,00	80 000,00		
615241/99002	Frais des fêtes publiques	96 964,41	50 000,00	80 000,00	80 000,00		
615241/99003	Fête de Saint Nicolas	9 671,65	15 000,00	15 000,00	17 000,00		
615241/99004	Fête nationale	0,00	50 000,00	30 000,00	50 000,00		
	Total 860	172 884,90	195 000,00	205 000,00	227 000,00		
3/890/	890 Autres loisirs, culture et cultes						
642800	Autres indemnités	17 700,00	26 500,00	20 500,00	23 500,00		
642800/99001	Cours pour adultes - langue luxembourgeoise	9 330,00	15 000,00	7 000,00	10 000,00		
	60€/heure DEL 22-089						
642800/99003	Cours pour adultes - Cours de couture	8 370,00	8 000,00	10 000,00	10 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/890/	890 Autres loisirs, culture et cultes						
	60€/heure DEL 22-089						
642800/99004	Cours pour adultes - cours de cuisine	0,00	500,00	500,00	500,00		
642800/99005	Cours de peinture acrylique	0,00	3 000,00	3 000,00	3 000,00		
	60€/heure DEL 22-089						
	Total 890	17 700,00	26 500,00	20 500,00	23 500,00		
	Total général 8	1 953 871,25	2 508 810,52	2 600 767,11	2 954 664,48		
3/910/	9 Enseignement						
	910 Enseignement fondamental						
603200	Produits d'entretien	10 336,42	8 000,00	15 000,00	4 000,00		
603200/99001	Fournitures consommables: Produits d'entretien - Matériel de désinfection (écoliers et bâtiments scolaires) - Covid-19	10 336,42	8 000,00	15 000,00	4 000,00		
603500	Fournitures de bureau	13 343,94	20 000,00	15 000,00	15 000,00		
603500/99001	Fournitures consommables pour équipement technique	13 343,94	20 000,00	15 000,00	15 000,00		
608112	Electricité	41 775,72	75 000,00	75 000,00	80 000,00		
608112/99001	Electricité destinée à la consommation propre des services de la commune	41 775,72	75 000,00	75 000,00	80 000,00		
608113	Gaz de canalisation	33 981,70	57 000,00	90 000,00	90 000,00		
608113/99001	Gaz de canalisation destiné à la consommation propre des services de la commune	33 981,70	57 000,00	90 000,00	90 000,00		
608121	Fournitures d'entretien	4 989,66	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
608121/99001	Fournitures d'entretien sur biens immobiliers	4 989,66	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
	principalement Produits d'hygiène et de nettoyage						
608122	Petit équipement	27 470,54	53 000,00	45 100,00	65 000,00		
608122/99001	Matériel pédagogique : bibliothèque	698,77	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
608122/99002	Matériel récréatif	0,00	0,00	0,00	10 000,00		
608122/99003	Matériel pédagogique cycle I	13 539,22	15 000,00	13 000,00	17 000,00		
608122/99004	Matériel pédagogique cycle II-IV	13 046,46	25 000,00	20 000,00	25 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/910/	910 Enseignement fondamental						
608122/99005	Matériel Médical	36,54	1 000,00	100,00	1 000,00		
608122/99006	Autre petit équipement de mobilier	149,55	10 000,00	10 000,00	10 000,00		
612200	Entretien et réparations	86 316,81	200 000,00	195 000,00	195 000,00		
612200/99001	Services d'entretien et réparations des bâtiments de l'école	81 870,71	180 000,00	180 000,00	180 000,00		
612200/99002	Entretien et réparations - Matériel informatique	4 446,10	20 000,00	15 000,00	15 000,00		
612300	Contrats de maintenance	197 090,00	203 000,00	208 000,00	315 000,00		
612300/99001	Contrat de maintenance pour le nettoyage des bâtiments	57 466,09	60 000,00	60 000,00	155 000,00		
	+ remplacements						
612300/99002	Contrats de maintenance pour les ascenceurs	4 927,83	8 000,00	8 000,00	8 000,00		
612300/99003	Contrats de maintenance pour les photocopieurs	14 696,08	15 000,00	20 000,00	20 000,00		
	Leasing inclus dans contrat de maintenance						
612300/99004	Contrats de maintenance: Matériel informatique	120 000,00	120 000,00	120 000,00	125 000,00		
612300/99005	Contrat de maintenance - système d'alarme	0,00	0,00	0,00	7 000,00		
613484	Honoraires médicaux et de soins	1 825,00	10 000,00	3 000,00	10 000,00		
613484/99001	Honoraires médicaux	1 825,00	10 000,00	3 000,00	10 000,00		
614400	Assurance risque d'exploitation	0,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
614400/99001	Assurance risque d'exploitation	0,00	2 500,00	2 500,00	2 500,00		
615212	Voyages et déplacements - Personnel	0,00	20 000,00	10 000,00	10 000,00		
615212/99001	Frais de séjour des colonies scolaires	0,00	20 000,00	10 000,00	10 000,00		
615300	Frais postaux et frais de télécommunications	10 330,78	13 000,00	13 000,00	13 000,00		
615300/99001	Frais de téléphone	10 330,78	13 000,00	13 000,00	13 000,00		
618110	Documentation générale	56 484,23	60 000,00	55 000,00	60 000,00		
618110/99002	Livres scolaires	56 484,23	60 000,00	55 000,00	60 000,00		
642300	Indemnités aux membres du personnel	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
642300/99002	Colonies scolaires - indemnités personnel	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00		
648212 C	Participations à caractère spécifique	15 000,00	15 000,00	10 000,00	15 000,00		

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/910/	910 Enseignement fondamental						
648212/99001 C	Participation aux frais des enfants scolarisés hors commune- PRI	15 000,00	15 000,00	10 000,00	15 000,00		
	Total 910	498 944,80	751 500,00	746 600,00	889 500,00		
3/920/	920 Encadrement périscolaire						
608122	Petit équipement	3 705,99	4 000,00	800,00	4 000,00		
608122/99001	Matériel pédagogique	3 705,99	4 000,00	800,00	4 000,00		
	Coupe Scolaire/Schoulsportdag/Kuck&Klick						
648330 P	Aides aux enfants	0,00	30 000,00	30 000,00	45 000,00		
648330/99001 P	Activités de vacances	0,00	30 000,00	30 000,00	45 000,00		
	Total 920	3 705,99	34 000,00	30 800,00	49 000,00		
3/930/	930 Services annexes à l'enseignement						
615212	Voyages et déplacements - Personnel	37 190,65	40 000,00	40 000,00	42 000,00		
615212/99001	Excursions scolaires	37 190,65	40 000,00	40 000,00	42 000,00		
	excursion fin d'année 30€/élève +25€pour 3 adultes en plus chaque classe a droit à 2 visites pédagogiques						
615242	Frais de représentation	2 795,68	6 000,00	4 000,00	6 000,00		
615242/99001	Commissions scolaire - frais de réunions et de manifestations	2 795,68	6 000,00	4 000,00	6 000,00		
616000	Transports de biens et transports collectifs du personnel (et des usagers)	184 064,18	268 000,00	220 000,00	268 000,00		
616000/99001	Transport scolaire par entreprise privée	184 064,18	268 000,00	220 000,00	268 000,00		
621000	Rémunérations des salariés	513 935,99	482 000,00	435 912,00	499 000,00		
621000/99001	Rémunérations de base-ouvriers 20% de la dépense totale	226 756,89	252 000,00	252 862,00	279 000,00		
	20% de la dépense totale du salaire des ouvriers						

Article	DEPENSES ORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/930/	930 Services annexes à l'enseignement						
621000/99002	Rémunérations de base-femmes de charges Ecoles	251 437,47	200 000,00	145 550,00	180 000,00		
621000/99003	Rémunérations de base-surveillants de bus	35 741,63	30 000,00	37 500,00	40 000,00		
623000	Charges sociales (part patronale)	82 759,57	74 200,00	70 800,00	79 500,00		
623000/99001	Charges sociales Ouvriers	36 723,37	42 000,00	41 000,00	46 000,00		
623000/99002	Charges sociales femmes charge Ecoles	40 207,11	26 000,00	23 750,00	27 000,00		
623000/99003	Charges sociales surveillants bus	5 829,09	6 200,00	6 050,00	6 500,00		
648110 P	Subventions non affectées	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
648110/99001 P	Subside LASEP	1 000,00	1 000,00	1 000,00	1 000,00		
648330 P	Aides aux enfants	1 200,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
648330/99001 P	Epargne scolaire	1 200,00	2 000,00	2 000,00	2 000,00		
	Total 930	822 946,07	873 200,00	773 712,00	897 500,00		
	Total général 9	1 325 596,86	1 658 700,00	1 551 112,00	1 836 000,00		
	TOTAL GENERAL	12 090 778,25	15 103 597,60	14 329 954,77	17 125 083,31		

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/036/	0 Codes Techniques						
	036 Reprises pour recettes non rentrées						
292100	Reprises sur recettes extraordinaires restant à recouvrer	3 150,00	0,00	20 072,00	0,00		
292100/99001	Recettes extraordinaires restant à recouvrer des exercices antérieurs	3 150,00	0,00	20 072,00	0,00		
	Total 036	3 150,00	0,00	20 072,00	0,00		
	Total général 0	3 150,00	0,00	20 072,00	0,00		
1/120/	1 Services généraux des administrations publiques						
	120 Coordination administrative						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	600 000,00	1 643 065,00	409 935,00		
161000/18002 G	Subvention Construction Nouvelle Mairie	0,00	600 000,00	1 643 065,00	409 935,00		
162000 B	Installations techniques et machines	15 000,00	0,00	0,00	0,00		
162000/19016 B	Subvention Mise en place WIFI dans bâtiments communaux	15 000,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 120	15 000,00	600 000,00	1 643 065,00	409 935,00		
1/130/	130 Coordination technique						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	0,00	0,00	0,00		
161000/99001 G	Subvention dans le cadre de la planification PDC	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 130	0,00	0,00	0,00	0,00		
1/180/	180 Opérations concernant des flux financiers						
194000	Dettes envers des établissements de crédit	0,00	10 200 000,00	0,00	16 500 000,00		
194000/99010	Emprunt 2022	0,00	10 200 000,00	0,00	0,00		
194000/99011	Emprunt 2023	0,00	0,00	0,00	16 500 000,00		
	Total 180	0,00	10 200 000,00	0,00	16 500 000,00		

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	Total général 1	15 000,00	10 800 000,00	1 643 065,00	16 909 935,00		
	2 Protection sociale						
1/259/	259 Autre Jeunesse						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
<i>161000/19017 G</i>	<i>Subvention de l'Etat pour la construction d'un nouveau chalet des scouts à Frisange</i>	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
	Total 259	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
	Total général 2	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
	3 Ordre et sécurité publics						
1/320/	320 Services de secours						
162000 G	Installations techniques et machines	0,00	0,00	0,00	0,00		
<i>162000/99003 G</i>	<i>Subvention de l'Etat pour sirènes supplémentaires</i>	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 320	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total général 3	0,00	0,00	0,00	0,00		
	4 Affaires économiques						
1/411/	411 Agriculture						
161000 G	Terrains et constructions	80 473,02	30 000,00	8 503,28	90 000,00		
<i>161000/12009 G</i>	<i>Subvention de l'Etat travaux chemin rural "Krokelshof</i>	80 473,02	0,00	0,00	0,00		
	40% de la Dépense 4/411/221313/12009						
<i>161000/15001 G</i>	<i>Subvention de l'Etat travaux chemins ruraux</i>	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Programme 2015						
	30% de la Dépense 4/411/221313/15001						
<i>161000/16002 G</i>	<i>Subvention de l'Etat travaux chemins ruraux</i>	0,00	0,00	8 503,28	0,00		
	Programme 2016						

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/411/	411 Agriculture						
161000/18003 G	30 % de la dépense 4/411/221313/16002 Subvention de l'Etat travaux chemins ruraux Programme 2019 30% de la Dépense 4/411/221313/18003	0,00	30 000,00	0,00	90 000,00		
	Total 411	80 473,02	30 000,00	8 503,28	90 000,00		
	Total général 4	80 473,02	30 000,00	8 503,28	90 000,00		
1/520/	5 Protection de l'environnement						
	520 Gestion des eaux usées						
162000 G	Installations techniques et machines	0,00	0,00	0,00	0,00		
162000/99001 G	Subventions de l'Etat pour étude hydraulique du réseau d'assainissement	0,00	0,00	0,00	0,00		
169100 P	Participations aux frais de raccordement	25 600,00	50 000,00	64 800,00	70 000,00		
169100/99001 P	Participation des riverains aux frais de raccordement à la canalisation des eaux usées	25 600,00	50 000,00	64 800,00	70 000,00		
288180	Remboursement autres apports en capital, Fonds et Fonds associatifs	0,00	0,00	0,00	1 402 000,00		
288180/99001	SIFRIDAWÉ - Remboursement apports pour investissements à réaliser Transfert capital SIFRIDAWÉ à SIDEST en 2023	0,00	0,00	0,00	1 402 000,00		
	Total 520	25 600,00	50 000,00	64 800,00	1 472 000,00		
1/550/	550 Gestion des eaux de surface						
162000 G	Installations techniques et machines	0,00	123 000,00	123 000,00	0,00		
162000/18009 G	Subvention de l'Etat pour construction axes eaux pluviales "Wisestrooss" à Hellange 33% de la dépense 4/550/221311/18009 sur les coûts d'investissement relatifs à la mise en œuvre des réseaux de collectes des eaux pluviales et des ouvrages destinés à la collecte des eaux pluviales de surfaces	0,00	123 000,00	123 000,00	0,00		

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/550/	550 Gestion des eaux de surface						
	Total 550	0,00	123 000,00	123 000,00	0,00		
	Total général 5	25 600,00	173 000,00	187 800,00	1 472 000,00		
1/621/	6 Logements et équipements collectifs						
	621 Places publiques						
169280	Autres participations aux frais	0,00	38 242,00	38 529,07	0,00		
<i>169280/22001</i>	<i>Indemnité compensatoire PAP Schoulstrooss</i>	0,00	38 242,00	38 529,07	0,00		
	Soulte restante après compensation. A prévoir pour construction aire de jeux Bourbiérg.						
	Total 621	0,00	38 242,00	38 529,07	0,00		
1/624/	624 Voirie vicinale						
161000 G	Terrains et constructions	68 314,20	183 000,00	183 000,00	0,00		
<i>161000/12011 G</i>	<i>Subventions de l'Etat pour réaménagement de la rue "OP Laangert" à Aspelt</i>	64 214,20	0,00	0,00	0,00		
<i>161000/13016 G</i>	<i>Subvention de l'Etat pour le réaménagement de la rue "um Buerbiérg" à Hellange</i>	1 000,00	49 000,00	49 000,00	0,00		
	33% de la dépense 4/624/221313/13016 sur les coûts d'investissement relatifs à la mise en œuvre des réseaux de collectes des eaux pluviales et des ouvrages destinés à la collecte des eaux pluviales de surfaces + subside sur renouvellement éclairage (lettre MECDD)						
<i>161000/18006 G</i>	<i>Subvention de l'Etat pour l'aménagement de la "Péiter vun Uespelt-Strooss" à Aspelt</i>	0,00	134 000,00	134 000,00	0,00		
	33% de la dépense 4/624/221313/18006 sur les coûts d'investissement relatifs à la mise en œuvre des réseaux de collectes des eaux pluviales et des ouvrages destinés à la collecte des eaux pluviales de surfaces + subside pour renouvellement éclairage (lettre MECDD)						
<i>161000/20007 G</i>	<i>Subvention de l'état pour remplacement éclairage public "op der Gëll" à Frisange</i>	3 100,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 624	68 314,20	183 000,00	183 000,00	0,00		
1/627/	627 Ateliers						

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/627/	627 Ateliers						
163000 G	Autres installations, outillage, mobilier et matériel roulant	0,00	0,00	0,00	60 000,00		
163000/19010 G	Subvention pour l'installation photovoltaïque sur l'Atelier Communal à Hellange	0,00	0,00	0,00	60 000,00		
	20 % de la dépense art. 4/627/221311/19010 Mise en place installation photovoltaïque sur l'atelier communal à Hellange						
	Total 627	0,00	0,00	0,00	60 000,00		
1/630/	630 Alimentation en eau						
169100 P	Participations aux frais de raccordement	25 544,00	60 000,00	62 624,00	60 000,00		
169100/99001 P	Participation des riverains aux frais de raccordement au réseau de distribution d'eau	25 544,00	60 000,00	62 624,00	60 000,00		
	Total 630	25 544,00	60 000,00	62 624,00	60 000,00		
1/690/	690 Autres logements et équipements collectifs						
168000 G	Autres subventions d'investissement en capital	13 590,00	35 000,00	0,00	0,00		
168000/99001 G	Subvention de l'Etat dans le cadre du pacte logement	13 590,00	35 000,00	0,00	0,00		
169222	Taxe d'équipements collectifs	155 500,00	200 000,00	350 000,00	300 000,00		
169222/99001	Taxe d'équipement collectif	155 500,00	200 000,00	350 000,00	300 000,00		
169228	Autres participations aux frais d'infrastructure par le propriétaire	14 950,00	40 000,00	30 000,00	40 000,00		
169228/99001	Taxe autorisation à bâtir	14 950,00	40 000,00	30 000,00	40 000,00		
	Total 690	184 040,00	275 000,00	380 000,00	340 000,00		
	Total général 6	277 898,20	556 242,00	664 153,07	460 000,00		
1/821/	8 Loisirs, culture et culte						
	821 Terrains de sports						
161000 G	Terrains et constructions	13 700,00	62 500,00	62 500,00	0,00		
161000/20009 G	Subvention de l'Etat pour nouveau terrain synthétique	0,00	62 500,00	62 500,00	0,00		

Article	RECETTES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
1/821/	821 Terrains de sports						
	lettre Ministère des Sports du 06/05/2021 25% de la dépense						
161000/20010 G	Subvention de l'Etat pour remplacement éclairage terrain de football par éclairage LED	13 700,00	0,00	0,00	0,00		
	25% de la dépense 4/821/221311/20010 (lettre Min. des Sports du 10/08/2020)						
	Total 821	13 700,00	62 500,00	62 500,00	0,00		
1/838/	838 Patrimoine culturel						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	500 000,00	614 456,00	2 850 000,00		
161000/11007 G	Subvention de l'Etat pour la rénovation du château d'Aspelt	0,00	0,00	0,00	0,00		
161000/14012 G	Subventions de l'Etat pour l'aménagement d'un circuit historique avec panneaux d'information	0,00	0,00	0,00	0,00		
161000/17006 G	Subvention de l'Etat pour la remise en état des croix de chemin (25% de la dépense sur l'article 4/838/221313/17006)	0,00	0,00	7 791,00	0,00		
161000/18013 G	Subvention de l'Etat pour la rénovation du château d'Aspelt et l'aménagement de la Place "Péiter vun Uespelt" à Aspelt	0,00	500 000,00	586 665,00	2 500 000,00		
	subside Ministère de la Culture et Ministère de l'Intérieur						
161000/20018 G	Subvention de l'état pour la restauration du château d'eau de Hellange 50% des dépenses	0,00	0,00	20 000,00	350 000,00		
	Total 838	0,00	500 000,00	614 456,00	2 850 000,00		
1/850/	850 Cultes						
161000 G	Terrains et constructions	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
161000/12017 G	Subvention de l'Etat pour la rénovation de l'église d'Aspelt	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
	Total 850	0,00	50 000,00	0,00	50 000,00		
	Total général 8	13 700,00	612 500,00	676 956,00	2 900 000,00		
	TOTAL GENERAL	415 821,22	12 221 742,00	3 200 549,35	21 881 935,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/036/	0 Codes Techniques						
	036 Reprises pour recettes non rentrées						
291100	Recettes extraordinaires restant à recouvrer	20 072,00	0,00	0,00	0,00		
291100/99001	Recettes extraordinaires restant à poursuivre à la clôture de l'exercice	20 072,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 036	20 072,00	0,00	0,00	0,00		
	Total général 0	20 072,00	0,00	0,00	0,00		
4/120/	1 Services généraux des administrations publiques						
	120 Coordination administrative						
221100	Terrains	0,00	353 750,00	354 000,00	150 000,00		
221100/13001	Acquisition terrains	0,00	353 750,00	354 000,00	150 000,00		
	divers terrains						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	1 660 584,62	6 839 731,31	7 000 000,00	5 000 000,00		
221311/18002	Construction Nouvelle Mairie à Frisange	1 660 584,62	6 839 415,38	7 000 000,00	5 000 000,00		
	devis voté le 18.06.2018 Del 18/086 170000,-€ (Consultation rémunérée) projet définitif (12.985.286,29€) voté le 23.10.2019 Del 19/095						
221311/19003	Extension Mairie annexe à Frisange	0,00	315,93	0,00	0,00		
	devis voté le 27.02.2019 décompte voté le 08.12.2021 DEL 21/145a						
222100	Installations techniques	48 874,91	36 125,09	0,00	0,00		
222100/19016	Mise en place WIFI dans les bâtiments communaux	48 874,91	36 125,09	0,00	0,00		
	devis voté le 27.02.2019 devis suppl. 55.575,00 € voté le 25.11.2020 DEL 20/144						
223800	Autres installations	0,00	0,00	0,00	90 000,00		
223800/23005	Installation nouveau système d'accès avec puces	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
223800/23006	Dépôts de clés de sécurité	0,00	0,00	0,00	40 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/120/	120 Coordination administrative						
	Devis à voter						
	Total 120	1 709 459,53	7 229 606,40	7 354 000,00	5 240 000,00		
4/130/	130 Coordination technique						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	52 055,41	32 944,59	32 944,59	0,00		
211000/99002	Plan d'aménagement générale PAG	52 055,41	32 944,59	32 944,59	0,00		
	Contrats d'urbaniste du 13 mars 2013 Dél CE 13/009+13/006+13/004+13/007+13/008 + SUP						
	Total 130	52 055,41	32 944,59	32 944,59	0,00		
	Total général 1	1 761 514,94	7 262 550,99	7 386 944,59	5 240 000,00		
4/220/	2 Protection sociale						
	220 Troisième âge						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
211000/23008	Frais d'études - Construction d'un foyer de jour pour personnes âgées	0,00	0,00	0,00	50 000,00		
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	0,00	0,00	80 000,00		
221311/23008	Construction d'un foyer de jour pour personnes âgées	0,00	0,00	0,00	80 000,00		
223210	Véhicules automoteurs	0,00	35 000,00	35 000,00	0,00		
223210/22001	Véhicule pour service repas sur roues	0,00	35 000,00	35 000,00	0,00		
	Total 220	0,00	35 000,00	35 000,00	130 000,00		
4/241/	241 Crèches et garderies						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	45 112,91	156 732,31	106 732,31	325 000,00		
221311/18001	Construction annexe crèche Hellange	1 845,22	0,00	0,00	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/241/	241 Crèches et garderies						
221311/21001	contrat d'architecte avec Bonifas architecte du 23.02.2018 Del 18/013 devis voté le 27.11.2019 Décompte voté le 27.10.2021 DEL 21/118a <i>Frais d'études - Construction nouvelle crèche à Aspelt</i>	43 267,69	56 732,31	56 732,31	100 000,00		
221311/22002	contrat d'architecte à faire devis à voter <i>Construction nouvelle crèche à Aspelt</i>	0,00	100 000,00	50 000,00	225 000,00		
	Total 241	45 112,91	156 732,31	106 732,31	325 000,00		
4/242/	242 Maisons-relais / Foyers scolaires						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	0,00	0,00	10 000,00		
211000/23001	<i>SEA - Construction d'une infrastructure pour accueil précoce - frais d'études</i>	0,00	0,00	0,00	10 000,00		
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	5 491,91	0,00	0,00	1 250 000,00		
221311/19009	<i>Extension Maison Relais</i>	5 491,91	0,00	0,00	0,00		
221311/22014	devis voté le 27.02.2019 & devis suppl. voté le 12.06.2019 décompte voté le 29.09.2021 DEL 21/112 <i>Construction d'une infrastructure pour le SEA</i>	0,00	0,00	0,00	500 000,00		
221311/23001	Devis à voter <i>SEA - Construction d'une infrastructure pour accueil précoce</i>	0,00	0,00	0,00	750 000,00		
	Devis à voter						
	Total 242	5 491,91	0,00	0,00	1 260 000,00		
4/253/	253 Centres de rencontre pour jeunes						
223410	Mobilier	0,00	50 000,00	0,00	5 000,00		
223410/21013	<i>1er équipement Maison pour Jeunes</i>	0,00	50 000,00	0,00	5 000,00		
	Total 253	0,00	50 000,00	0,00	5 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/259/	259 Autre Jeunesse						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	55 377,99	934 622,01	834 622,01	650 000,00		
221311/19017	<i>Construction d'un nouveau Chalet des scouts à Frisange + démolition ancien bâtiment</i>	48 608,12	481 391,88	481 391,88	500 000,00		
	Devis de 7.964.478,41 euros voté le 6 juillet 2022 (dél. 22/078)						
221311/20001	<i>Rénovation toiture maison des jeunes à Aspelt</i>	6 769,87	3 230,13	3 230,13	0,00		
	devis voté le 27/05/2020 DEL 20-072						
221311/22003	<i>Aménagement Parking pour chalet des scouts</i>	0,00	250 000,00	250 000,00	100 000,00		
	Devis de 350.000 euros voté le 6 juillet 2022 (dél. 22/079)						
221311/22004	<i>Démolition Maison de Jeunes Aspelt</i>	0,00	100 000,00	100 000,00	0,00		
	Devis de 100.000 euros voté le 26 octobre 2022 (dél. 22/126)						
221311/22005	<i>Construction nouvelle maison des jeunes à Aspelt</i>	0,00	100 000,00	0,00	50 000,00		
	devis à voter						
	Total 259	55 377,99	934 622,01	834 622,01	650 000,00		
4/263/	263 Aides aux nécessiteux						
238120 O	Apports pour investissements à réaliser	157 350,00	475 225,00	477 000,00	148 586,80		
238120/99002 O	<i>Apport pour financement extension immeuble Office social commun Frisange, Bettembourg et Roeser</i>	157 350,00	475 225,00	477 000,00	148 586,80		
238180 O	Autres apports en capital, Fonds et Fonds associatifs	230,00	410,00	300,00	410,00		
238180/99001 O	<i>Dotation au Fonds de Roulement de l'Office Social</i>	230,00	410,00	300,00	410,00		
	Total 263	157 580,00	475 635,00	477 300,00	148 996,80		
	Total général 2	263 562,81	1 651 989,32	1 453 654,32	2 518 996,80		
	3 Ordre et sécurité publics						
4/310/	310 Services d'ordre						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/310/	310 Services d'ordre						
223210	Véhicules automoteurs	0,00	35 000,00	35 000,00	0,00		
223210/22006	Véhicule pour agent municipal	0,00	35 000,00	35 000,00	0,00		
	Devis voté le 23.02.2022 (dél. 22/003)						
	Total 310	0,00	35 000,00	35 000,00	0,00		
4/320/	320 Services de secours						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	0,00	0,00	10 000,00		
211000/23018	Etude de faisabilité nouvelle caserne CGDIS	0,00	0,00	0,00	10 000,00		
222200	Machines	16 311,66	4 213,61	4 213,61	0,00		
222200/99003	Installation sirènes supplémentaires	16 311,66	4 213,61	4 213,61	0,00		
	devis voté le 20.05.2015 de 30000,-€ Del 15/050 devis suppl. de 10000€ voté le 29.02.2020 DEL 20/021 décompte voté le 08.12.2021 DEL 21/145b						
	Total 320	16 311,66	4 213,61	4 213,61	10 000,00		
	Total général 3	16 311,66	39 213,61	39 213,61	10 000,00		
4/411/	4 Affaires économiques						
4/411/	411 Agriculture						
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	34 665,46	315 862,26	300 000,00	175 000,00		
221313/12009	Travaux chemin rural "Krokelshof"	0,00	527,72	0,00	0,00		
	devis voté le 28.09.2018 Del 18/044 242500,-€ Subside etat 40%						
221313/18003	Travaux chemins ruraux: programme 2019	0,00	150 000,00	150 000,00	75 000,00		
	Programme 2019:"Belgrad" devis à voter 40% subside de l'Etat / voir recette 1/411/161000/18003						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/411/	411 Agriculture						
221313/20002	Travaux chemins ruraux programme 2020 devis voté le 30/09/2020 DEL 20-116 (Fraebäsch) 40% subside de l'Etat	34 665,46	15 334,54	0,00	0,00		
221313/21002	Réfection chemins ruraux existants 2021 Devis voté le 06.07.2022 (dél. 22/082)	0,00	100 000,00	100 000,00	0,00		
221313/21009	Réfection chemin rural "Auf Beschacker" devis à voter	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
221313/23007	Réfection chemins ruraux 2023 Devis à voter	0,00	0,00	0,00	100 000,00		
	Total 411	34 665,46	315 862,26	300 000,00	175 000,00		
	Total général 4	34 665,46	315 862,26	300 000,00	175 000,00		
4/510/	5 Protection de l'environnement						
	510 Gestion des déchets						
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	651 886,02	1 698 113,98	1 698 113,98	0,00		
221313/13012	Aménagement place à conteneurs devis (2 164 500€) voté le 27.03.2019 Del 19/028	651 886,02	1 698 113,98	1 698 113,98	0,00		
223210	Véhicules automoteurs	0,00	0,00	0,00	0,00		
223210/99001	Acquisition camionnette "Service Ordures" devis voté le 18.09.2019 Del 19/098 devis supplémentaire de 5850€ voté le 27.11.2019 Del 19/121 décompte voté le 28/10/2020 DEL 20-137g	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Total 510	651 886,02	1 698 113,98	1 698 113,98	0,00		
4/520/	520 Gestion des eaux usées						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/520/	520 Gestion des eaux usées						
222100	Installations techniques	3 620,92	116 379,08	116 379,08	250 000,00		
222100/11005	Réfection canalisation	0,00	0,00	0,00	0,00		
	Mise à niveaux regards : devis voté le 01 octobre 2012 dél.:12/108 50.000,-e Décompte voté le 30.11.2022						
222100/19004	Mise en place dégrilleurs à Hellange et Frisange	3 620,92	16 379,08	16 379,08	0,00		
	projet repris par SIDEST faire décompte						
222100/19015	Réfection canalisation "Munnerëferstrooss" à Hellange	0,00	100 000,00	100 000,00	0,00		
	contrat d'ingénieur à faire devis à voter						
222100/20003	Canalisation vers ferme Krokelschaff	0,00	0,00	0,00	250 000,00		
	Devis à voter						
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	0,00	0,00	0,00	700 000,00		
238120/12020 S	Apport à SIFRIDAWÉ pour extension station d'épuration	0,00	0,00	0,00	0,00		
	(Participation AC Frisange 70,1 %)						
238120/99001 S	Part communale au syndicat SIDEST	0,00	0,00	0,00	700 000,00		
	Total 520	3 620,92	116 379,08	116 379,08	950 000,00		
4/550/	550 Gestion des eaux de surface						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	73 328,70	18 687,25	0,00		
211000/17008	Frais d'études concept mesures anti-crues	0,00	73 328,70	18 687,25	0,00		
	devis de 70000,-€ voté le 28.03.2017 Del 17/037 contrat d'ingénieur avec Luxplan du 31.10.2018 Del 18/067 voir recette de 100% de la dépense 1/550/162000/17008						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	153 262,29	554 592,05	554 592,05	700 000,00		
221311/18009	Axe eaux pluviales "Wisestrooss" Hellange	144 959,56	412 894,78	412 894,78	50 000,00		
	contrat d'ingénieur avec BEST du 26.02.2018 Del 18/012						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/550/	550 Gestion des eaux de surface						
	devis phase 1 (618500€) voté le 27.10.2019 Del 19/096 voir recette article 1/550/16200/18009 devis phase II à voter						
221311/21003	Mesures anti-crues	8 302,73	141 697,27	141 697,27	50 000,00		
	devis voté 26.05.2021 DEL 21/073 devis suppl. à voter						
221311/23002	Axe eaux pluviales "Munnerëferstrooss" Frisange	0,00	0,00	0,00	600 000,00		
	Devis à voter						
	Total 550	153 262,29	627 920,75	573 279,30	700 000,00		
	Total général 5	808 769,23	2 442 413,81	2 387 772,36	1 650 000,00		
4/612/	6 Logements et équipements collectifs						
	612 Logements à prix réduit (social)						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	54 241,25	157 375,75	125 601,77	105 000,00		
221311/19005	Démolition ancien presbytère et salle paroissiale à Aspelt	54 241,25	7 375,75	7 375,75	0,00		
	devis voté le 18.09.2019 et devis supplémentaire voté le 26.02.2020 décompte voté le 08.12.2021 DEL 21/145c						
221311/19021	Frais d'études - Construction logements sociaux sur le site de l'ancien presbytère d'Aspelt	0,00	50 000,00	68 226,02	50 000,00		
221311/22007	Construction logements sociaux sur le site de l'ancien presbytère Aspelt	0,00	100 000,00	50 000,00	55 000,00		
	devis à voter						
	Total 612	54 241,25	157 375,75	125 601,77	105 000,00		
4/621/	621 Places publiques						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	0,00	0,00	0,00		
221311/18014	Aménagement aires de jeux à Aspelt dans le cadre du PAP "rue Pierre	0,00	0,00	0,00	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/621/	621 Places publiques						
	<i>d'Aspelt/Schoulstrooss</i>						
	devis de 25000,-€ voté le 31.10.2018 Dél.18/148 décompte voté le 14 décembre 2022 (délib. 22/160)						
	Total 621	0,00	0,00	0,00	0,00		
4/622/	622 Circulation						
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	0,00	0,00	0,00	240 000,00		
221313/23004	<i>Aménagement d'un passage piétonnier à la N3 Lëtzebuengerstrooss</i>	0,00	0,00	0,00	20 000,00		
	Devis à voter						
221313/23017	<i>Sécurisation des trottoirs à la N3 Letzebuengerstrooss</i>	0,00	0,00	0,00	220 000,00		
	Devis à voter						
222100	Installations techniques	74 277,40	375 722,60	125 722,60	390 000,00		
222100/18005	<i>Illumination des passages piétonniers : programme 2018</i>	46 560,00	53 440,00	53 440,00	50 000,00		
	devis voté le 20.02.2018 Del 18/029 100 000,-€ (Lëtzebuengerstrooss Frisange) Devis supp. à voter						
222100/19006	<i>Illumination des passages piétonniers: programme 2019</i>	27 717,40	22 282,60	22 282,60	0,00		
	devis voté le 24.04.2019 (Robert Schuman-Strooss Frisange / Crauthemerstrooss Hellange) Décompte approuvé le 06.07.2022 (délib. 22/102)						
222100/20003	<i>Illumination des passages piétonniers: programme 2020</i>	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
	1x Schoulstrooss Aspelt devis à voter						
222100/21004	<i>Mise en conformité des passages piétons et arrêts de bus dans la Commune</i>	0,00	250 000,00	0,00	340 000,00		
	Devis voté le 6 juillet 2022 (Dél. 22/081)						
	Total 622	74 277,40	375 722,60	125 722,60	630 000,00		
4/623/	623 Parking						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/623/	623 Parking						
222100	Installations techniques	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
222100/20004	Aménagement Eclairage sur parking "Lëtzebuurgerstrooss" Frisange devis voté le 10.03.2021 DEL 21/021	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
	Total 623	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
4/624/	624 Voirie vicinale						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	19 042,34	10 122,93	10 122,93	0,00		
211000/18012	Concept globale mobilité contrat d'ingénieur avec Schroeder & Ass. du 09 mai 2018 Del 18/026 devis voté le 28.03.2018 Del 18/043 100000,-€	19 042,34	10 122,93	10 122,93	0,00		
221100	Terrains	0,00	10 000,00	0,00	10 000,00		
221100/99001	Acquisition d'emprises	0,00	10 000,00	0,00	10 000,00		
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	1 137 209,43	1 687 320,79	1 178 016,15	1 260 000,00		
221313/13016	Redressement de la rue um "Bourbiertg" Hellange contrat d'ingénieur avec BEST du 10.05.2017 Del.17/018 devis de 1 635 000,-€ voté par CC le 18 juin 2018 Del 18/087 recette voir article 1/624/16100/13016	80 349,56	244 042,07	0,00	0,00		
221313/17011	Aménagement des alentours dans le cadre du PAP "Klappchen" à Aspelt devis de 40000,-€ voté le 29.11.2017 Del.17/170 Décompte arrêté le 30.11.2022	0,00	0,00	0,00	0,00		
221313/18006	Aménagement "Péiter vun Uespelt Strooss" à Aspelt devis voté le 27.02.2019 voir recette article 1/624/161000/18006	680 900,56	169 099,44	420 000,00	0,00		
221313/18010	Réfection trottoirs 2019 devis voté le 24.04.2019 (Robert Schuman-Strooss Frisange) décompte voté le 08.12.2021 DEL 21/145d	0,00	30 892,93	0,00	0,00		
221313/19008	Aménagement "Schoulstrooss" à Hellange	355 038,77	339 961,23	339 961,23	75 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/624/	624 Voirie vicinale						
	devis voté le 17.07.2019 (495.000€) DEL 19/075 devis suppl. à voter pour trottoirs et réfection						
221313/19020	Réaménagement de la N16	0,00	200 000,00	31 837,81	500 000,00		
	devis à voter						
221313/20005	Réfection trottoirs 2020	0,00	150 000,00	0,00	150 000,00		
	Lëtzebuurgerstrooss Frisange devis voté le 10.03.2021 DEL 21/020						
221313/20006	Participation communale relative à la mise en place d'un réseau fibre optique à Frisange	20 920,54	133 325,12	133 325,12	25 000,00		
	devis voté le 30.09.2020 DEL 20/118						
221313/20016	Participation communale à la mise en place d'un réseau fibre optique à Aspelt	0,00	34 000,00	34 000,00	10 000,00		
	devis voté le 30.09.2020 DEL 20/119						
221313/20017	Participation communale relative à la mise en souterrain des câbles électriques moyenne tension à Frisange "op der Gell"	0,00	61 000,00	61 000,00	0,00		
	devis voté le 28.10.2020 DEL 20/136						
221313/21005	Réfection trottoirs 2021	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
	devis à voter						
221313/21011	Réaménagement de la rue "um Flouer" Aspelt	0,00	25 000,00	0,00	50 000,00		
	devis à voter						
221313/21012	Réaménagement de la rue "Hoënerwee" Hellange	0,00	150 000,00	7 891,99	150 000,00		
	devis à voter						
221313/22015	Frais d'études Réaménagement N13	0,00	100 000,00	100 000,00	0,00		
	Devis voté le 6 juillet 2022 (dél. 22/083) 100.000 euros						
221313/23009	Apaisement circulation ancien CR 156	0,00	0,00	0,00	200 000,00		
	Devis à voter						
221313/23014	Réaménagement N13	0,00	0,00	0,00	100 000,00		
222100	Installations techniques	48 293,41	51 706,59	51 706,59	100 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/624/	624 Voirie vicinale						
222100/19023	Remplacement éclairage public "Crauthemerstrooss" à Hellange devis voté le 23.10.2019 décompte voté le 23.12.2020 DEL 20/162e	0,00	0,00	0,00	0,00		
222100/20007	Remplacement éclairage public "op der Gell" Frisange devis voté le 30.09.2020 DEL 20/120 voir recette 1/624/222100/2007	48 293,41	1 706,59	1 706,59	0,00		
222100/22013	Remplacement éclairage public "Klees Bongert" et "am Pesch" Frisange Devis voté le 23 février 2022	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
222100/23010	Remplacement éclairage public "Haffstrooss" et "Hau" à Frisange et "Krokelschaff" à Aspelt Devis à voter	0,00	0,00	0,00	100 000,00		
	Total 624	1 204 545,18	1 759 150,31	1 239 845,67	1 370 000,00		
4/626/	626 Cimetières						
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	10 386,96	1 226,10	1 226,10	0,00		
221313/17004	Aménagement "cimetière forestier" devis voté le 23.10.2019	10 386,96	1 226,10	1 226,10	0,00		
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	0,00	0,00	0,00	38 045,89		
238120/23011 S	Apport pour financement extension du crématorium de Luxembourg Lettre SICEC du 27.09.2022	0,00	0,00	0,00	38 045,89		
	Total 626	10 386,96	1 226,10	1 226,10	38 045,89		
4/627/	627 Ateliers						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	300 000,00	300 000,00	0,00		
221311/19010	Mise en place "Installation photovoltaïque" Atelier communal Hellange Devis 60.000.-€ voté le 28.04.2021 DEL 21/052	0,00	300 000,00	300 000,00	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/627/	627 Ateliers						
	devis suppl. à voter recette 20 % 1/627/163000/19010 Subvention installation photovoltaïque sur l'Atelier communal à Hellange						
221311 P	Constructions à usage propre - sur sol propre	219 628,35	490 038,47	600 000,00	0,00		
221311/13004 P	Réaménagement atelier communal	219 628,35	490 038,47	600 000,00	0,00		
	contrat d'ingénieur BEST du 20 juillet 2016 Del 16/037 devis de 826 828,17,-€ voté le 28.06.2017 Dél.17/111 devis suppl. de 328 000€ voté le 27.05.2020 DEL 20/073 devis suppl. à prévoir pour renouvellement façade						
222200	Machines	0,00	0,00	0,00	90 000,00		
222200/23015	Equipement pour atelier communal	0,00	0,00	0,00	90 000,00		
	Tracteur utilitaire compact et balayeuse Devis à voter						
223210	Véhicules automoteurs	349 695,98	68 916,32	68 916,32	130 000,00		
223210/21006	Voiture de service électrique Atelier communal	23 251,94	0,00	0,00	0,00		
	devis voté le 10.03.2021 DEL 21/018 décompte voté le 27.10.2021 DEL 21/118c						
223210/21014	Voiture de service pour atelier communal	57 084,30	2 915,70	2 915,70	0,00		
	acquisition camionnette devis voté le 10.03.2021 DEL 21/019 décompte voté le 21.12.2022						
223210/21015	Acquisition camionnette pour atelier communal	0,00	60 000,00	60 000,00	0,00		
	devis voté le 28.06.2021 DEL 21/098 décompte voté le 21.12.2022						
223210/23016	Acquisition camionnette pour service des eaux	0,00	0,00	0,00	130 000,00		
	Devis à voter						
223210/99022	Engin pour service hiver	268 999,38	6 000,62	6 000,62	0,00		
	devis voté le 30.09.2020 DEL 20/122						
223210/99023	Tracteur tondeuse	360,36	0,00	0,00	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/627/	627 Ateliers						
	devis voté le 30.09.2020 DEL 20/121 décompte voté le 27.10.2021 DEL 21/118b						
	Total 627	569 324,33	858 954,79	968 916,32	220 000,00		
4/630/	630 Alimentation en eau						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
211000/21007	Frais d'études alimentation en eau potable	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
222100	Installations techniques	94 805,34	302 226,94	102 901,05	275 000,00		
222100/18011	Isolation château d'eau Frisange	47 760,10	335,90	335,90	0,00		
	devis voté le 28.03.2018 Del 18/042 50000,-€ faire décompte?						
222100/19002	Mise en place "système lecture à distance compteurs d'eau"-programme 2019	0,00	48 936,28	48 936,28	0,00		
	devis voté le 30.01.2019 Del 19/003						
222100/21008	Mise en place système lecture à distance compteurs d'eau - Programme 2021	47 045,24	2 954,76	0,00	0,00		
	décompte voté le 14 décembre 2022 (délib. 22/160)						
222100/22008	Mise en place système lecture à distance compteurs d'eau - Programme 2022	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
	devis voté le 23.02.2022 (dél. 22/006)						
222100/22016	Aménagement conduite d'eau vers ferme Krokelschaff	0,00	200 000,00	3 628,87	250 000,00		
	devis à voter						
222100/23012	Mise en place "système lecture à distance compteurs d'eau"-programme 2023	0,00	0,00	0,00	25 000,00		
	Total 630	94 805,34	352 226,94	152 901,05	275 000,00		
4/650/	650 Immeubles bâtis et non bâtis non affectés						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	100 000,00	0,00	1 500 000,00		
221311/99001	Acquisition de bâtiments non affectés	0,00	100 000,00	0,00	1 500 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/650/	650 Immeubles bâtis et non bâtis non affectés						
	Total 650	0,00	100 000,00	0,00	1 500 000,00		
4/690/	690 Autres logements et équipements collectifs						
291500	Dotation au fonds de réserve logement	13 590,00	35 000,00	0,00	0,00		
<i>291500/99001</i>	<i>Dotation au fonds de réserve pacte logement</i>	13 590,00	35 000,00	0,00	0,00		
	Total 690	13 590,00	35 000,00	0,00	0,00		
	Total général 6	2 021 170,46	3 689 656,49	2 664 213,51	4 138 045,89		
4/821/	8 Loisirs, culture et culte						
	821 Terrains de sports						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	405 000,00	405 000,00	0,00		
<i>221311/20009</i>	<i>Nouveau Terrain synthétique</i>	0,00	380 000,00	380 000,00	0,00		
	devis voté le 27.01.2021 DEL 21/008 voir recette 1/821/161000/20009						
<i>221311/22017</i>	<i>Etude de faisabilité nouveau terrain de football Aspelt</i>	0,00	25 000,00	25 000,00	0,00		
	Total 821	0,00	405 000,00	405 000,00	0,00		
4/822/	822 Halls sportifs						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	0,00	151 436,99	91 436,99	75 000,00		
<i>221311/19011</i>	<i>Hall sportif Frisange: adaptations</i>	0,00	91 436,99	91 436,99	0,00		
	ventilation 2ième partie, sonorisation, éclairage, porte de séparation devis voté le 12.06.2019 Del 19/054 300 000€						
<i>221311/22009</i>	<i>Rénovation toiture Centre Hellange</i>	0,00	60 000,00	0,00	75 000,00		
	devis à voter						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/822/	822 Halls sportifs						
	Total 822	0,00	151 436,99	91 436,99	75 000,00		
4/823/	823 Piscines						
238120 S	Apports pour investissements à réaliser	1 421 317,48	708 923,08	708 923,08	0,00		
238120/17002 S	Spic - Participation aux frais d'investissements	1 421 317,48	708 923,08	708 923,08	0,00		
	Total 823	1 421 317,48	708 923,08	708 923,08	0,00		
4/831/	831 Centres culturels et Salles de fêtes						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	61 959,16	131 769,90	81 769,90	75 000,00		
221311/14010	Centre Polyvalent Hellange : Isolation toiture +fissures	0,00	53 729,06	53 729,06	0,00		
	devis voté 21.05.2014 14/072 120000,-€ faire décompte						
221311/20011	Centre Polyvalent Hellange: fenêtres et peinture grande salle	61 959,16	28 040,84	28 040,84	0,00		
	devis (75000€) & devis suppl. (15000€) voté le 25.11.2020 DEL 20/143						
221311/22010	Al Gemeng: rénovation façade et fenêtres	0,00	50 000,00	0,00	75 000,00		
	devis à voter						
	Total 831	61 959,16	131 769,90	81 769,90	75 000,00		
4/838/	838 Patrimoine culturel						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	2 701 313,10	3 283 590,41	3 588 928,56	3 000 000,00		
221311/16011	Parcours et panneaux historiques- programme 2019	0,00	10 000,00	10 000,00	0,00		
	devis à voter						
221311/18013	Rénovation château d'Aspelt et aménagement de la place "Péiter vun Uespelt" à Aspelt	2 699 284,58	2 694 661,85	3 000 000,00	3 000 000,00		
	Contrat d'architecte Teisen&Giesler Dél.16/013 du 13.04.2016						

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/838/	838 Patrimoine culturel						
	Contrat d'ingénieur Jean Schmit Eng. Dél.17/038 du 18.09.2017 Contrat d'ingénieur Inca Ing. Dél.17/004 du 18.01.2017 devis de 8 136 297,44€ voté par CC le 30.05.2018 Del 18/079 devis suppl. de 400 000€ voté le 30.09.2020 DEL 20/117 devis suppl. de 7 168 950.79€ voté le 24.11.2021 DEL 21/128						
221311/20018	Restauration château d'eau Hellange	2 028,52	578 928,56	578 928,56	0,00		
221313	Infrastructures publiques - sur sol propre	0,00	44 150,00	44 150,00	0,00		
221313/17006	Mise en état "croix de chemin"	0,00	44 150,00	44 150,00	0,00		
	devis voté le 31.10.2018 Del 18/149 10000,-€ devis suppl. voté le 24.04.2019 Del 19/038 40000.-€ (recette voir article 1/838/161000/17006 25% de la dépense)						
	Total 838	2 701 313,10	3 327 740,41	3 633 078,56	3 000 000,00		
4/850/	850 Cultes						
221312	Constructions à usage de tiers - sur sol propre	5 452,20	524 547,80	24 547,80	500 000,00		
221312/12017	Travaux de rénovation de l'église Aspelt	5 452,20	524 547,80	24 547,80	500 000,00		
	devis pré-étude et levé détaillé du 16 novembre 2012 Dél.12/146 Mise en sécurité, réfection toiture, électricité, réglage et équipement chauffage: contrat d'ingénieur avec HLG ingénieurs-Conseils du 03.12.2018 Del 18/074 devis à voter						
	Total 850	5 452,20	524 547,80	24 547,80	500 000,00		
	Total général 8	4 190 041,94	5 249 418,18	4 944 756,33	3 650 000,00		
4/910/	9 Enseignement						
	910 Enseignement fondamental						
211000	Frais d'études et frais de recherche et de développement	234 777,49	45 772,43	45 772,43	0,00		
211000/20012	Frais d'étude extension école centrale et Maison Relais	234 777,49	45 772,43	45 772,43	0,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023	Budget rectificatif 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
4/910/	910 Enseignement fondamental						
221311	Constructions à usage propre - sur sol propre	28 603,81	3 322 111,72	2 072 111,72	250 000,00		
221311/19007	Aménagement nouveau Parking Kiss&Go devis voté le 17.07.2019 Del 19/066 décompte voté le 24.11.2021 DEL 21/140a	0,00	8 715,53	8 715,53	0,00		
221311/19012	Réaménagement cour de récréation école centrale Frisange devis voté le 10.03.2021 DEL 21/017	28 603,81	813 396,19	813 396,19	0,00		
221311/19013	Rénovation école centrale Frisange: Programme 2019 fenêtres devis voté le 17.07.2019 Del 19/069 65000€ Décompte voté le 23.12.2020 DEL 20/162c läschen	0,00	0,00	0,00	0,00		
221311/20014	Rénovation façade & toiture école centrale (échafaudages inclus) devis à voter	0,00	200 000,00	200 000,00	0,00		
221311/22011	Mise en conformité escalier de secours - école centrale devis à voter	0,00	50 000,00	50 000,00	0,00		
221311/22014	Construction nouvelle école et Maison Relais devis à voter	0,00	2 250 000,00	1 000 000,00	250 000,00		
223410	Mobilier	17 241,88	48 435,18	37 758,12	30 000,00		
223410/20015	Mobilier école centrale: programme 2020 devis voté le 29.04.2020 DEL 20/029 décompte voté le 24.11.2021 DEL 21/140b läschen	0,00	10 677,06	0,00	0,00		
223410/21010	Mobilier école centrale: programme 2021	17 241,88	7 758,12	7 758,12	0,00		
223410/22012	Mobilier école centrale - programme 2022	0,00	30 000,00	30 000,00	0,00		
223410/23013	Mobilier école centrale: programme 2023	0,00	0,00	0,00	30 000,00		
	Total 910	280 623,18	3 416 319,33	2 155 642,27	280 000,00		
	Total général 9	280 623,18	3 416 319,33	2 155 642,27	280 000,00		

Article	DEPENSES EXTRAORDINAIRES	Montants portés au compte de 2021	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
	TOTAL GENERAL	9 396 731,68	24 067 423,99	21 332 196,99	17 662 042,69		

CRÉDITS BUDGÉTAIRES À VENTILER SUR PLUSIEURS ARTICLES

(Cette ventilation n'est pas requise au cas où les ouvriers, le matériel roulant, etc., sont affectés à des services bien distincts.)

N.B. Le crédit global à prévoir au budget est inscrit à un article de la fonction spéciale 000 ci-dessous. Il est ventilé suivant les besoins approximatifs, estimés pour les fonctions pouvant entrer en ligne de compte, et les tranches de crédit sont reportées aux articles correspondants de la formule budgétaire.

Le receveur tiendra une chemise pour chaque article de la fonction spéciale 000 et y imputera les dépenses en cours d'exercice.
Les pièces comptables sont et restent classées dans les chemises de ces articles. A la clôture de l'exercice la dépense globale est ventilée et reportée sur les différents articles budgétaires suivant une clef de répartition, déterminée soit sur la base de rapports de travail, soit sur la base d'une estimation raisonnée de l'administration communale.

rémunérations bruts		Montants portés au compte de	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/000/621000/99001	Salaires bruts: Rémunérations à ventiler	1 133 784,46	1 260 000,00	1 264 310,00	1 395 000,00		
	Dépense globale à ventiler	1 133 784,46	1 260 000,00	1 264 310,00	1 395 000,00		
	Tranches inscrites aux articles ci-après :						
3/624/621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 55% de la dépense totale 55,00%- 55,00%			695 370,50	767 250,00		
3/626/621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 10 % de la dépense totale 10,00%- 10,00%			126 431,00	139 500,00		
3/630/621000/99002	Rémunérations de base des ouvriers communaux 15 % de la dépense totale 15,00%- 15,00%			189 646,50	209 250,00		
3/930/621000/99001	Rémunérations de base-ouvriers 20% de la dépense totale 20,00%- 20,00%			252 862,00	279 000,00		
	Total des tranches imputées			1 264 310,00	1 395 000,00		

CRÉDITS BUDGÉTAIRES À VENTILER SUR PLUSIEURS ARTICLES

charges sociales		Montants portés au compte de	Montants autorisés en 2022	Budget rectifié 2022	Budget de 2023	Budget rectifié 2022	Budget de 2023
				Montants votés par le Conseil communal	Montants votés par le Conseil communal	Montants modifiés par le Ministre	Montants modifiés par le Ministre
3/000/623000/99001	Charges sociales: à ventiler	183 616,84	210 000,00	205 000,00	230 000,00		
	Dépense globale à ventiler	183 616,84	210 000,00	205 000,00	230 000,00		
	Tranches inscrites aux articles ci-après :						
3/624/623000/99001	Charges sociales Ouvriers 55,00%- 55,00%			112 750,00	126 500,00		
3/626/623000/99001	Charges sociales Ouvriers 10,00%- 10,00%			20 500,00	23 000,00		
3/630/623000/99001	Charges sociales Ouvriers 15,00%- 15,00%			30 750,00	34 500,00		
3/930/623000/99001	Charges sociales Ouvriers 20,00%- 20,00%			41 000,00	46 000,00		
	Total des tranches imputées			205 000,00	230 000,00		

**TABLEAU COMPARATIF
DES RECETTES ET DES DEPENSES ORDINAIRES DE DIVERS SERVICES COMMUNAUX**

		Budget rectifié 2022		Budget 2023	
		Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
510	Déchets	764 560,00	719 686,00	789 500,00	784 686,00
630	Eau	835 500,00	813 396,50	875 500,00	956 750,00
850	Eglise	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET RECTIFIÉ DE L'EXERCICE 2022

SERVICE ORDINAIRE

		Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
		Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
0	Codes Techniques	71 344,99	0,00		
1	Services généraux des administrations publiques	15 940 639,89	4 217 993,50		
2	Protection sociale	76 431,00	1 355 652,71		
3	Ordre et sécurité publics	33 528,00	333 435,88		
4	Affaires économiques	35 186,50	200 350,00		
5	Protection de l'environnement	1 374 560,00	1 433 261,49		
6	Logements et équipements collectifs	932 776,10	2 629 382,08		
7	Santé	0,00	8 000,00		
8	Loisirs, culture et culte	387 309,16	2 600 767,11		
9	Enseignement	9 980,00	1 551 112,00		
SERVICE ORDINAIRE TOTAUX GENERAUX		18 861 755,64	14 329 954,77		

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET RECTIFIÉ DE L'EXERCICE 2022

SERVICE EXTRAORDINAIRE

		Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
		Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
0	Codes Techniques	20 072,00	0,00		
1	Services généraux des administrations publiques	1 643 065,00	7 386 944,59		
2	Protection sociale	0,00	1 453 654,32		
3	Ordre et sécurité publics	0,00	39 213,61		
4	Affaires économiques	8 503,28	300 000,00		
5	Protection de l'environnement	187 800,00	2 387 772,36		
6	Logements et équipements collectifs	664 153,07	2 664 213,51		
8	Loisirs, culture et culte	676 956,00	4 944 756,33		
9	Enseignement	0,00	2 155 642,27		
SERVICE EXTRAORDINAIRE TOTAUX GENERAUX		3 200 549,35	21 332 196,99		

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET DE L'EXERCICE 2023

SERVICE ORDINAIRE

		Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
		Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
0	Codes Techniques	0,00	0,00		
1	Services généraux des administrations publiques	16 777 075,02	5 507 312,08		
2	Protection sociale	74 850,00	1 527 692,00		
3	Ordre et sécurité publics	33 528,00	377 563,22		
4	Affaires économiques	35 076,50	212 800,00		
5	Protection de l'environnement	1 438 500,00	1 593 940,61		
6	Logements et équipements collectifs	964 453,68	3 107 110,92		
7	Santé	0,00	8 000,00		
8	Loisirs, culture et culte	407 995,56	2 954 664,48		
9	Enseignement	11 500,00	1 836 000,00		
SERVICE ORDINAIRE TOTAUX GENERAUX		19 742 978,76	17 125 083,31		

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET DE L'EXERCICE 2023

SERVICE EXTRAORDINAIRE

		Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
		Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
0	Codes Techniques	0,00	0,00		
1	Services généraux des administrations publiques	16 909 935,00	5 240 000,00		
2	Protection sociale	50 000,00	2 518 996,80		
3	Ordre et sécurité publics	0,00	10 000,00		
4	Affaires économiques	90 000,00	175 000,00		
5	Protection de l'environnement	1 472 000,00	1 650 000,00		
6	Logements et équipements collectifs	460 000,00	4 138 045,89		
8	Loisirs, culture et culte	2 900 000,00	3 650 000,00		
9	Enseignement	0,00	280 000,00		
SERVICE EXTRAORDINAIRE TOTAUX GENERAUX		21 881 935,00	17 662 042,69		

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET RECTIFIÉ DE L'EXERCICE 2022

	Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
	Service ordinaire	Service extraordinaire	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	18 861 755,64	3 200 549,35		
Total des dépenses	14 329 954,77	21 332 196,99		
Boni propre à l'exercice	4 531 800,87			
Mali propre à l'exercice		18 131 647,64		
Boni du compte 2021	6 888 900,51			
Mali du compte 2021				
Boni général	11 420 701,38			
Mali général		18 131 647,64		
TRANSFERT de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 11 420 701,38	+ 11 420 701,38		
Boni présumé fin 2022				
Mali présumé fin 2022		6 710 946,26		

TABLEAU RÉCAPITULATIF DU BUDGET DE L'EXERCICE 2023

	Montants votés par le Conseil communal		Montants fixés par le Ministre	
	Service ordinaire	Service extraordinaire	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes	19 742 978,76	21 881 935,00		
Total des dépenses	17 125 083,31	17 662 042,69		
Boni propre à l'exercice	2 617 895,45	4 219 892,31		
Mali propre à l'exercice				
Boni présumé fin 2022				
Mali présumé fin 2022		6 710 946,26		
Boni général	2 617 895,45			
Mali général		2 491 053,95		
TRANSFERT de l'ordinaire à l'extraordinaire	- 2 491 053,95	+ 2 491 053,95		
Boni définitif	126 841,50			
Mali définitif				

EXTRAIT
du registre aux délibérations du Conseil Communal

SÉANCE publique du 21.12.2022

Date de l'annonce publique
de la séance 14.12.2022

Présents: Beissel, Raus, Mousel
Heuertz, Mongelli, Hoffmann-Carboni, Gaffinet, Bingen, Jacoby, Courois, Hoffmann

Date de la convocation des
conseillers 14.12.2022

Absents: a) excusés
b) sans motif

LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le budget rectifié de l'exercice 2022 et au budget de l'exercice 2023;
Vu le chapitre 1er du titre 4 de la loi communale;
Vu les dispositions et instructions sur la matière;

ARRÊTE

8 voix pour et 3 voix contre
le budget rectifié de l'exercice 2022

6 voix pour et 5 voix contre
le budget de l'exercice 2023

Suivent les signatures
Pour expédition conforme,

A Frisange, le 21 décembre 2022

Le Bourgmestre,

BEISSEL Roger

Le Secrétaire,

FIEDLER Isabelle

OBSERVATIONS DU MINISTRE

OBSERVATIONS DU MINISTRE

OBSERVATIONS DU MINISTRE

Brm.- Transmis à Madame la Ministre de l'Intérieur - aux fins d'apurement.

Frisange, le _____

Le Bourgmestre

La Ministre de l'Intérieur,

Vu les articles 124 et 170 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988;

Vu les observations relatives aux redressements opérés, inscrites à la suite des tableaux récapitulatifs;

arrête

le budget rectifié de l'exercice 2022 et le budget de l'exercice 2023 conformément aux tableaux récapitulatifs.

Luxembourg, le _____

La Ministre de l'Intérieur,